



Riscalda la vita.



PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI PRODUKTÓW DREWNIANYCH

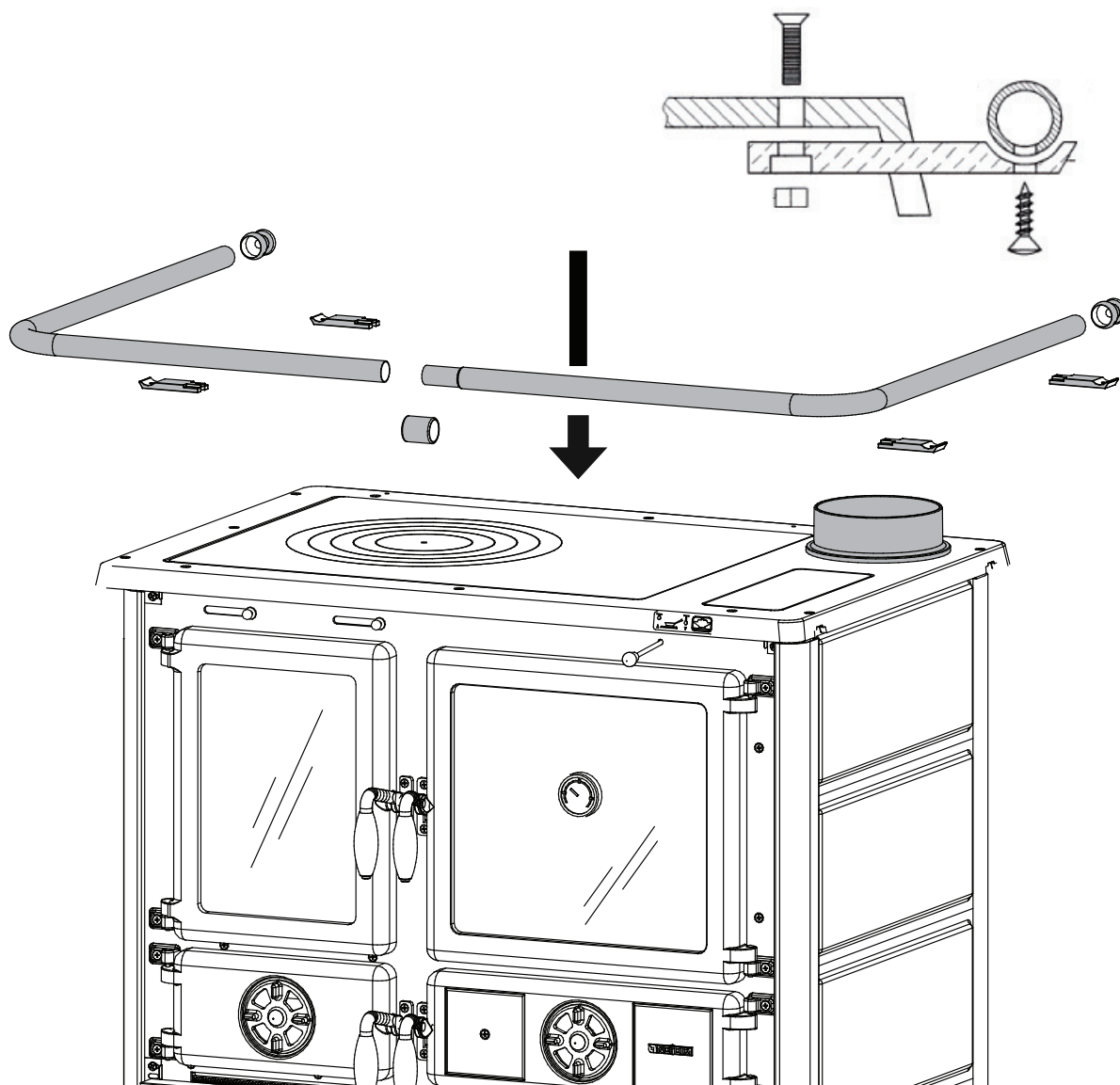
MADE IN ITALY
design & production

TERMOROSA - DSA

007097501 - Rev.16

INSTALACJA.

PRZED INSTALACJĄ NALEŻY PRZEPROWADZIĆ NASTĘPUJĄCE KONTROLE.





UWAGA



**POWIERZCHNIE MOGĄ BYĆ BARDZO GORĄCE!
ZAWSZE UŻYWAĆ RĘKAWIC OCHRONNYCH!**

Podczas spalania uwalniana jest energia cieplna, co powoduje wyraźne nagrzewanie się powierzchni, drzwi, uchwytów, elementów sterujących, szkła, przewodu kominowego i ewentualnie przedniej części urządzenia. Unikać kontaktu z takimi elementami bez odpowiedniej odzieży ochronnej (rękawice ochronne w zestawie).

Należy upewnić się, że dzieci są świadome tych zagrożeń i nie pozwalają im zbliżać się do paleniska podczas jego działania.

POLSKI - INDEKS

INSTALACJA	3
OSTRZEŻENIA	5
BEZPIECZEŃSTWO	5
OSTRZEŻENIA OGÓLNE	8
DEKLARACJA ZGODNOŚCI PRODUCENTA	8
STANDARDY INSTALACJI	8
ZBIORNIK WYRÓWNAWCZY OTWARTY	9
ZBIORNIK WYRÓWNAWCZY ZAMKNIĘTY	9
ZAWÓR MIESZAJĄCY, ANTYKONDENSACYJNY - OBOWIĄZKOWY (DOSTARCZANY JAKO OPCJA)	10
VAST - AUTOMATYCZNY ZAWÓR TERMICZNY SPUSTOWY DSA (DOSTARCZANY JAKO OPCJA)	10
POŁĄCZANIE I NAPEŁNIANIE INSTALACJI	10
BEZPIECZEŃSTWO PRZECIWPOŻAROWE	11
PODJĘCIE SZYBKICH DZIAŁAŃ	11
OPIS TECHNICZNY	12
DANE TECHNICZNE	13
KANAŁ DYMOWY	14
NASADA KOMINOWA	14
POŁĄCZENIE Z KOMINKIEM	14
POŁĄCZENIE Z KANAŁEM DYMOWYM LUB OTWARTYM PALENISKIEM	15
WENTYLACJA I WENTYLACJA POMIESZCZEŃ INSTALACYJNYCH	15
DOZWOLONE/NIEDOZWOLONE PALIWA	16
ZAPŁON	17
ZAPŁON O NISKIEJ EMISJI	17
NORMALNE DZIAŁANIE	18
UŻYWANIE PIEKARNIKA (JEŚLI JEST)	18
BRAK ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO	19
DZIAŁANIE W OKRESACH PRZEJŚCIOWYCH	19
KORZYSTANIE Z PRODUKTU W OKRESIE LETNIM	19
KONSERWACJA I PIELĘGNACJA	20
OKRESOWE CZYSZCZENIE NA KOSZT UŻYTKOWNIKA	20
CZYSZCZENIE SZYBY	20
CZYSZCZENIE POPIELNIKA	20
CZYSZCZENIE KANAŁU DYMOWEGO	20
PŁYTKI Z MAJOLIKI (JEŚLI WYSTĘPUJĄ)	21
PRODUKTY Z KAMIENIA NATURALNEGO (JEŚLI WYSTĘPUJĄ)	21
PRODUKTY LAKIEROWANE (W STOSOWNYCH PRZYPADKACH)	21
EMALIOWANE PRODUKTY (W STOSOWNYCH PRZYPADKACH)	21
ELEMENTY CHROMOWANE (JEŚLI WYSTĘPUJĄ)	21
UCHWYTY BOCZNE (JEŚLI SĄ ZAMONTOWANE)	21
CZYSZCZENIE RUSZTU PALENISKA	21
ŚRODKOWY KRĄŻEK I FAJERKI Z ŻELIWA	21
RAMA ZE STALI NIERDZEWNEJ (JEŚLI WYSTĘPUJE)	21
KONSERWACJA PIEKARNIKA (W STOSOWNYCH PRZYPADKACH)	22
CZYSZCZENIE KOMORY SPALINOWEJ TERMOKUCHENEK OD PIEKARNIKA	22
KONSERWACJA INSTALACJI HYDRAULICZNEJ	22
POSTÓJ W OKRESIE LETNIM	22
RUTYNOWA KONSERWACJA PRZEPROWADZANA PRZEZ CERTYFIKOWANYCH TECHNIKÓW	23
USZCZELKI	23
POŁĄCZENIE Z KOMINKIEM	23
OKREŚLENIE MOCY CIEPLNEJ	23
SCHEMAT INSTALACJI	24
KARTA DANYCH TECHNICZNYCH ZAWORU TERMOSTATYCZNEGO VAST	24
WYMIARY	32

Dziękujemy za wybranie naszej firmy; nasz produkt to doskonałe rozwiązanie grzewcze zrodzone z najbardziej zaawansowanej technologii o najwyższej jakości wykonania i zawsze aktualnym wzornictwie, dzięki czemu zawsze możesz cieszyć się fantastycznym uczuciem, jakie daje ciepło płomienia.

OSTRZEŻENIA

Niniejsza instrukcja obsługi stanowi integralną część produktu: należy upewnić się, że jest ona zawsze dołączona do urządzenia, nawet jeśli zostanie ono przekazane innemu właścicielowi lub użytkownikowi lub przeniesione w inne miejsce. W przypadku jego uszkodzenia lub utraty należy zwrócić się do lokalnego serwisu technicznego z prośbą o wydanie kolejnej kopii. Ten produkt musi być przeznaczony do użytku, do którego został wyraźnie stworzony. Wyklucza się wszelką umowną i pozaumowną odpowiedzialność producenta za szkody wyrządzone osobom, zwierzętom lub mieniu w wyniku instalacji, błędów w regulacji konserwacji i niewłaściwego użytkowania.

Instalacja musi być przeprowadzona przez wykwalifikowanych i wyznaczonych pracowników, którzy ponoszą pełną odpowiedzialność za końcową instalację i wynikające z niej prawidłowe działanie zainstalowanego produktu. Należy także wziąć pod uwagę wszystkie krajowe, regionalne, prowincjonalne i miejskie przepisy i regulacje obowiązujące w kraju, w którym urządzenie zostało zainstalowane, a także wytyczne zawarte w niniejszej instrukcji.

Korzystanie z urządzenia musi być zgodne ze wszystkimi lokalnymi, regionalnymi, krajowymi i europejskimi przepisami.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprzestrzeganie tych środków ostrożności.

Po rozpakowaniu należy sprawdzić stan i kompletność zawartości. W przypadku niezgodności należy skontaktować się ze sprzedawcą, od którego zakupiono urządzenie.

Wszystkie elementy elektryczne (o ile występują), które składają się na produkt i zapewniają jego prawidłowe działanie, muszą zostać wymienione na oryginalne części wyłącznie przez autoryzowane centrum serwisowe.

BEZPIECZEŃSTWO

♦ **URZĄDZENIE MOŻE BYĆ UŻYWANE PRZEZ DZIECI W WIEKU CO NAJMNIEJ 8 LAT ORAZ PRZEZ OSOBY O OGRANICZONYCH ZDOLNOŚCIACH FIZYCZNYCH, SENSORYCZNYCH LUB UMYSŁOWYCH,**

A TAKŻE OSOBY NIEPOSIADAJĄCE DOŚWIADCZENIA LUB NIEZBĘDNEJ WIEDZY, POD WARUNKIEM, ŻE SĄ ONE NADZOROWANE LUB OTRZYMAŁY INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA I ROZUMIEJĄ ZWIĄZANE Z TYM ZAGROŻENIA.

- ♦ DZIECI MUSZĄ BYĆ NADZOROWANE, ABY NIE BAWIŁY SIĘ URZĄDZENIEM.
- ♦ CZYSZCZENIE I KONSERWACJA PRZEZNACZONE DO WYKONANIA PRZEZ UŻYTKOWNIKA NIE MOGĄ BYĆ WYKONYWANE PRZEZ DZIECI BEZ NADZORU.
- ♦ NIE DOTYKAĆ GENERATORA BOSO ANI MOKRYMI LUB WILGOTNYMI CZĘŚCIAMI CIAŁA.
- ♦ ZABRONIONE JEST DOKONYWANIE JAKICHKOLWIEK MODYFIKACJI URZĄDZENIA.
- ♦ NIE CIĄGNAĆ, NIE ODŁĄCZAĆ ANI NIE SKRĘCAĆ ŻADNYCH PRZEWODÓW ELEKTRYCZNYCH WYCHODZĄCYCH Z PRODUKTU (JEŚLI JEST ZAMONTOWANY), NAWET JEŚLI JEST ON ODŁĄCZONY OD ŹRÓDŁA ZASILANIA.
- ♦ ZALECA SIĘ, ABY KABEL ZASILAJĄCY (JEŚLI JEST ZAMONTOWANY) BYŁ UMIESZCZONY W TAKI SPOSÓB, ABY NIE STYKAŁ SIĘ Z GORĄCYMI CZĘŚCIAMI URZĄDZENIA.
- ♦ WTYCZKA ZASILANIA (JEŚLI JEST ZAMONTOWANA) MUSI BYĆ DOSTĘPNA PO INSTALACJI.
- ♦ NALEŻY UNIKAĆ ZATYKANIA LUB ZMNIEJSZANIA OTWORÓW WENTYLACYJNYCH W POMIESZCZENIU INSTALACJI; OTWORY WENTYLACYJNE SĄ NIEZBĘDNE DO PRAWIDŁOWEGO SPALANIA.
- ♦ NIE POZOSTAWIAĆ ELEMENTÓW OPAKOWANIA W ZASIĘGU DZIECI LUB OSÓB NIEZDOLNYCH DO SAMODZIELNEGO PORUSZANIA SIĘ.
- ♦ PODCZAS NORMALNEJ PRACY PRODUKTU DRZWICZKI PALENISKA MUSZĄ ZAWSZE POZOSTAWAĆ ZAMKNIĘTE.
- ♦ PODCZAS PRACY URZĄDZENIE JEST CIEPŁE W DOTYKU, SZCZEGÓLNIE NA WSZYSTKICH POWIERZCHNIACH ZEWNĘTRZNYCH, DLATEGO NALEŻY ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ.
- ♦ PRZED WŁĄCZENIEM URZĄDZENIA PO DŁUGIM OKRESIE NIEUŻYWANIA NALEŻY SPRAWDZIĆ, CZY NIE MA ŻADNYCH PRZESZKÓD.
- ♦ W PRZYPADKU POŻARU KANAŁU DYMOWEGO NALEŻY ZAPEWNIĆ ODPOWIEDNIE ŚRODKI DO STŁUMIENIA PŁOMIENI LUB WEZWAĆ STRAŻ POŻARNĄ.
- ♦ TO URZĄDZENIE NIE MOŻE BYĆ UŻYWANE JAKO SPALARNIA ODPADÓW.

- ♦ NIE UŻYWAĆ ŻADNYCH ŁATWOPALNYCH CIECZY DO ZAPŁONU.
- ♦ PŁYTKI Z MAJOLIKI (JEŚLI WYSTĘPUJĄ) SĄ PRODUKTAMI WYSOKIEJ JAKOŚCI RZEMIOSŁA I JAKO TAKIE MOGĄ WYKAZYWAĆ MIKROPEKNIĘCIA, PEKNIĘCIA I NIEDOSKONAŁOŚCI KOLORU. TE CECHY ŚWIADCZĄ O ICH WARTOŚCIOWYM CHARAKTERZE. EMALIA I MAJOLIKA, ZE WZGLĘDU NA RÓŻNE WSPÓŁCZYNNIKI ROZSZERZALNOŚCI, WYTWARZAJĄ MIKROPEKNIĘCIA (SPĘKANIA), KTÓRE POTWIERDZAJĄ ICH AUTENTYCZNOŚĆ. DO CZYSZCZENIA PŁYTEK ZALECA SIĘ UŻYWANIE MIĘKKIEJ, SUCHEJ ŚCIERECZKI; W PRZYPADKU UŻYCIA JAKIEGOKOLWIEK DETERGENTU LUB PŁYNU, MOŻE ON WNIKNĄĆ W ZAGŁĘBIENIA, PODKREŚLAJĄC JE.

OSTRZEŻENIA OGÓLNE

Odpowiedzialność spółki NORDICA S.p.A. jest ograniczona do dostawy urządzenia.

JEGO INSTALACJA POWINNA BYĆ PRZEPROWADZONA W SPOSÓB FACHOWY, ZGODNIE Z WYMAGANIAMI NINIEJSZEJ INSTRUKCJI I ZASADAMI ZAWODU, PRZEZ WYKWALIFIKOWANYCH PRACOWNIKÓW, DZIAŁAJĄCYCH W IMIENIU FIRM, KTÓRE SĄ ODPOWIEDNIE DO PRZEJĘCIA CAŁKOWITEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA INSTALACJĘ.



LA NORDICA S.P.A. NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA ZMIANY W PRODUKCIE BEZ AUTORYZACJI, A TYM BARDZIEJ ZA UŻYCIEM NIEORYGINALNYCH CZĘŚCI ZAMIENNYCH. NIE MOŻNA WPROWADZAĆ ŻADNYCH ZMIAN W URZĄDZENIU. LA NORDICA S.P.A. NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA NIEPRZESTRZEGANIE TYCH ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI.

URZĄDZENIE NIE NADAJE SIĘ DO UŻYTKU PRZEZ OSOBY (W TYM DZIECI) O OGRANICZONYCH ZDOLNOŚCIACH FIZYCZNYCH, SENSORCZNYCH I UMYSŁOWYCH LUB OSOBY NIEDOŚWIADCZONE, CHYBA ŻE SĄ ONE NADZOROWANE I POINSTRUOWANE W ZAKRESIE KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA PRZEZ OSOBĘ ODPOWIEDZIALNĄ ZA ICH BEZPIECZEŃSTWO. DZIECI MUSZĄ BYĆ NADZOROWANE, ABY NIE BAWIŁY SIĘ URZĄDZENIEM (EN 60335-2-102 / 7.12).

OBOWIĄZKOWE JEST PRZESTRZEGANIE NORM KRAJOWYCH I EUROPEJSKICH, PRZEPISÓW LOKALNYCH I BUDOWLANYCH ORAZ PRZEPISÓW PRZECIWPOŻAROWYCH.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI PRODUCENTA

PRZEDMIOT: **BRAK AZBESTU I KADMU**

NINIEJSZYM OŚWIADCZA SIĘ, ŻE WSZYSTKIE URZĄDZENIA SĄ ZMONTOWANE Z MATERIAŁÓW, KTÓRE NIE ZAWIERAJĄ AZBESTU ANI JEGO POCHODNYCH ORAZ ŻE KADM NIE JEST OBECNY/STOSOWANY W ŻADNEJ FORMIE W MATERIALE WYPEŁNIAJĄCYM UŻYWANYM DO SPAWANIA.

PRZEDMIOT: **ROZPORZĄDZENIE WE NR 1935/2004**

OŚWIADCZAMY, ŻE WE WSZYSTKICH PRODUKOWANYCH PRZEZ NAS URZĄDZENIACH MATERIAŁY PRZEZNACZONE DO KONTAKTU Z ŻYWNOSCIĄ SĄ ODPOWIEDNIE DO UŻYTKU Z ŻYWNOSCIĄ, ZGODNIE Z PRZEDMIOTOWYM ROZPORZĄDZENIEM WE.

STANDARDY INSTALACJI

INSTALACJA PRODUKTU I URZĄDZEŃ POMOCNICZYCH ZWIĄZANYCH Z INSTALACJĄ GRZEWczą MUSI BYĆ ZGODNA ZE WSZYSTKIMI OBOWIĄZUJĄCYMI NORMAMI I PRZEPISAMI ORAZ PRZEPISAMI PRAWA.

INSTALACJA, POŁĄCZENIA INSTALACJI, URUCHOMIENIE I SPRAWDZENIE POPRAWNOŚCI DZIAŁANIA MUSZĄ BYĆ PRZEPROWADZONE W SPOSÓB FACHOWY PRZEZ PROFESJONALNIE PRZESZKOŁONYCH PRACOWNIKÓW, W PEŁNEJ ZGODNOŚCI Z KRAJOWYMI, LOKALNYMI, REGIONALNYMI I MIEJSKIMI PRZEPISAMI OBOWIĄZUJĄCYMI W KRAJU, W KTÓRYM URZĄDZENIE JEST INSTALOWANE, A TAKŻE Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.

INSTALACJA MUSI BYĆ WYKONANA PRZEZ AUTORYZOWANYCH PRACOWNIKÓW, KTÓRZY MUSZĄ WYDAĆ KUPUJĄCEMU DEKLARACJĘ ZGODNOŚCI INSTALACJI, KTÓRY PONIESIE CAŁĄ ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA INSTALACJĘ KOŃCOWĄ I WYNIKAJĄCE Z PRAWIDŁOWEGO DZIAŁANIA ZAINSTALOWANEGO PRODUKTU.

PRZED INSTALACJĄ NALEŻY PRZEPROWADZIĆ NASTĘPUJĄCE KONTROLE:

- Sprawdzić nośność konstrukcji, czy jest ona w stanie utrzymać ciężar urządzenia. W przypadku niewystarczającego natężenia przepływu należy podjąć odpowiednie środki zaradcze, przy czym odpowiedzialność spółki NORDICA S.p.A. jest ograniczona do kosztów dostawy urządzenia (patrz rozdział DANE TECHNICZNE).
- Upewnić się, że podłoga jest w stanie utrzymać ciężar urządzenia i zapewnić odpowiednią izolację, jeśli jest wykonana z materiału łatwopalnego (WYMIARY ZGODNE Z REGIONALNYM PRZEPISEM).
- Upewnić się, że w pomieszczeniu, w którym zostanie zainstalowany, jest odpowiednia wentylacja; w tym względzie należy zwrócić uwagę na szczelne zamknięcie okien i drzwi (uszczelki).
- NALEŻY UNIKAĆ INSTALACJI W POMIESZCZENIACH, W KTÓRYCH OBECNIE SĄ KANAŁY WENTYLACJI ZBIOROWEJ, OKAPY Z WYCIĄGIEM LUB BEZ NIEGO, URZĄDZENIA GAZOWE TYPU B, POMPY CIEPŁA LUB OBECNOŚĆ URZĄDZEŃ, KTÓRYCH JEDNOCZESNA PRACA MOŻE SPOWODOWAĆ PODCIŚNIENIE W POMIESZCZENIU ODN. **NORMA UNI 10683**
- Upewnić się, że kanał dymowy i rury, do których urządzenie zostanie przyłączone, są odpowiednie; **NIE MOŻNA PRZYŁĄCZAĆ WIĘCEJ URZĄDZEŃ DO TEGO SAMEGO KOMINKA.**
- Średnica otworu do przyłączenia kominka musi co najmniej odpowiadać średnicy rury do odprowadzania spalin. Otwór powinien być wyposażony w przyłączy ścienne do wprowadzenia rury wylotowej i rozetę.
- Nieużywany wylot spalin musi być zamknięty odpowiednią zatyczką (patrz rozdział WYMIARY).
- Instalacja musi zapewniać dostęp w celu czyszczenia i konserwacji produktu oraz kanału dymowego.

PRZED MONTAŻEM ZALECA SIĘ DOKŁADNE UMYCIE WSZYSTKICH RUR INSTALACJI W CELU USUNIĘCIA WSZELKICH POZOSTAŁOŚCI, KTÓRE MOGŁYBY ZAGROZIĆ PRAWIDŁOWEMU FUNKCJONOWANIU TERMOPRODUKTU.

WAŻNE:

- NALEŻY ZAINSTALOWAĆ ZAWÓR ODPOWIERZAJĄCY (RĘCZNY LUB AUTOMATYCZNY), ABY UMOŻLIWIĆ USUNIĘCIE POWIETRZA Z INSTALACJI.
- W PRZYPADKU WYCIEKU WODY NALEŻY ODCIĄĆ DOPŁYW WODY I NIEZWŁOCZNIE POWIADOMIĆ SERWIS TECHNICZNY;
- CIŚNIENIE ROBOCZE INSTALACJI MUSI BYĆ OKRESOWO SPRAWDZANE.
- JEŻELI KOCIOŁ NIE JEST UŻYWANY PRZEZ DŁUŻSZY CZAS, ZALECA SIĘ WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY W CELU WYKONANIA

CO NAJMNIEJ NASTĘPUJĄCYCH CZYNNOŚCI: - ZAKRĘCIĆ KURKI WODY ZARÓWNO INSTALACJI GRZEWczej, JAK I CIEPŁej WODY UŻYTKOWej; - OPRÓŻNIĆ INSTALACJĘ GRZEWczą I SANITARNĄ, JEŚLI ISTNIEJE RYZYKO ZAMARZNIĘCIA.

Termoprodukty model **DSA** mogą być instalowane w systemie z OTWARTYM lub ZAMKNIĘTYM zbiornikiem wyrównawczym .



LA NORDICA S.P.A. ZRZĘKA SIĘ WSZELKIEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY MAJĄTKOWE I/LUB OSOBOWE SPOWODOWANE PRZEZ INSTALACJĘ. PONADTO NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA NIEAUTORYZOWANE ZMIANY W PRODUKCIE, A TYM BARDZIEJ ZA UŻYCIĘ NIEORYGINALNYCH CZĘŚCI ZAMIENNYCH.

TWÓJ LOKALNY KOMINIARZ MUSI BYĆ POINFORMOWANY O INSTALACJI PRODUKTU, ABY MÓGŁ SPRAWDZIĆ JEGO PRAWDIŁOWE PRZYŁĄCZENIE DO KANAŁU DYMOWEGO I POZIOM JEGO WYDAJNOŚCI.

ZBIORNIK WYRÓWNAWCZY OTWARTY

SYSTEM Z OTWARTYM ZBIORNIKIEM WYRÓWNAWCZYM MUSI BYĆ **OBOWIĄZKOWO** WYPOSAŻONY W:

- 1. OTWARTY ZBIORNIK WYRÓWNAWCZY:** zbiornik o pojemności równej 10% całkowitej zawartości wody w termoprodkcie i instalacji. Zbiornik należy umieścić w najwyższym punkcie instalacji, co najmniej 2 m nad grzejnikiem na najwyższym poziomie.
- 2. RURA BEZPIECZEŃSTWA:** rura łącząca najkrótszą drogą, bez odcinków opadających lub syfonowych, przepływ produktu termicznego z górną częścią otwartego zbiornika wyrównawczego. **UWAGA:** ŚREDNICA WEWNĘTRZNA PRZEWODU DOPROWADZAJĄCEGO ŁĄCZĄCEGO TERMOPRODUKT Z OTWARTYM ZBIORNIKIEM WYRÓWNAWCZYM MUSI BYĆ TAKA SAMA JAK ŚREDNICA WEWNĘTRZNA ZŁĄCZA DOPROWADZAJĄCEGO NA TERMOPRODUKCIE. RURA ŁĄCZĄCA MUSI BYĆ WOLNA OD PRZESZKÓD.
- 3. RURA DO NAPEŁNIANIA:** rura łącząca dno otwartego zbiornika wyrównawczego z rurą powrotną instalacji. Minimalny przekrój musi wynosić $\frac{3}{4}$ " gazu. Wszystkie te elementy nie mogą w żadnym wypadku mieć żadnych urządzeń odcinających, które mogłyby je przypadkowo wyłączyć, i muszą być umieszczone w pomieszczeniach, które nie są narażone na działanie mrozu, ponieważ gdyby zamarzły, korpus kotła mógłby pęknąć lub nawet wybuchnąć. W przypadku narażenia na mróz zaleca się dodanie do wody w układzie odpowiedniej ilości płynu niezamarzającego, co całkowicie wyeliminuje problem.. W żadnym wypadku nie wolno dopuścić do cyrkulacji wody w otwartym zbiorniku wyrównawczym pomiędzy rurą bezpieczeństwa a rurą napełniającą. Spowodowałoby to natlenienie wody i w konsekwencji korozję produktu termicznego i systemu w bardzo krótkim czasie
- 4. TERMICZNY ZAWÓR SPUSTOWY - VST:** zapewnia dodatkowe bezpieczeństwo, zapobiegając wrzeniu nawet w przypadku braku zasilania elektrycznego. Składa się z korpusu zaworu podobnego do ciśnieniowego zaworu nadmiarowego, który w przeciwieństwie do ciśnieniowego zaworu nadmiarowego otwiera się po osiągnięciu zadanej temperatury (zwykle 94-95°C), odprowadzając gorącą wodę z linii zasilającej instalację, która zostanie zastąpiona zimną wodą z otwartej rury wlotowej zbiornika wyrównawczego, pozbywając się w ten sposób nadmiaru ciepła.
- 5. ZAWÓR BEZPIECZEŃSTWA 1,5 bar:** maksymalne dopuszczalne ciśnienie robocze dla instalacji wynosi 1,5 bar (równe 15 m słupa wody), wyższe ciśnienie może spowodować odkształcenie i pęknięcie korpusu kotła.
- 6. INNE URZĄDZENIA** bezpieczeństwa przewidziane w odpowiednich przepisach.
- 7. POMPA OBIEGOWA:** powinna być najlepiej zamontowana na powrocie, aby zapobiec jej odłączeniu przy bardzo wysokich temperaturach wody, ale należy upewnić się, że nie cyrkuluje wody w otwartym zbiorniku wyrównawczym, w przeciwnym razie spowoduje to ciągłe natlenianie wody, a w konsekwencji szybką korozję korpusu kotła. Jego głowica musi być taka, aby nie powodowała wymuszonego obiegu w otwartym zbiorniku wyrównawczym. Musi być również przyłączony do termostatu lub elektronicznego sterownika dostarczanego jako **OPCJA**.
- 8. ZAWÓR MIESZAJĄCY, ANTYKONDENSACYJNY** – (patrz rozdział)



UWAGA: CZUJNIKI BEZPIECZEŃSTWA TEMPERATURY MUSZĄ BYĆ ZAINSTALOWANE NA URZĄDZENIU LUB W ODLEGŁOŚCI NIE WIĘKSZEJ NIŻ 30 CM OD PRZYŁĄCZA ZASILANIA TERMOPRODUKTU. JEŚLI TERMOPRODUKTY NIE SĄ WYPOSAŻONE WE WSZYSTKIE URZĄDZENIA, BRAKUJĄCE MOŻNA ZAINSTALOWAĆ NA RURZE PRZEPŁYWOWEJ PRODUKTU TERMICZNEGO W ODLEGŁOŚCI NIE WIĘKSZEJ NIŻ 1 M OD PRODUKTU TERMICZNEGO. WSZYSTKIE TE ELEMENTY W ŻADNYM WYPADKU NIE MOGĄ MIEĆ ŻADNYCH URZĄDZEŃ ODCINAJĄCYCH, KTÓRE MOGŁYBY JE PRZYPADKOWO WYŁĄCZYĆ, I MUSZĄ BYĆ UMIESZCZONE W POMIESZCZENIACH, KTÓRE NIE SĄ NARAŻONE NA DZIAŁANIE MROZU, PONIEWAŻ GDYBY ZAMARZŁY, MOGŁOBY TO DOPROWADZIĆ DO PĘKNIĘCIA LUB NAWET WYBUCHU KORPUSU KOTŁA.



UWAGA: POD ŻADNYM POZOREM NIE NALEŻY ROZPALAĆ OGŃIA, JEŚLI INSTALACJA NIE ZOSTAŁA WCZEŚNIEJ CAŁKOWICIE WYPEŁNIONA WODĄ; SPOWODOWAŁOBY TO BARDZO POWAŻNE USZKODZENIE CAŁEJ KONSTRUKCJI. NAPEŁNIANIE INSTALACJI MUSI ODBYWAĆ SIĘ POPRZEC RURĘ NAPEŁNIAJĄCĄ BEZPOŚREDNIO DO OTWARTEJ TACY ZBIORNIKA WYRÓWNAWCZEGO, ABY ZAPOBIEC ODKSZTAŁCENIU KORPUSU KOTŁA PRZEZ NADMIERNE CIŚNIENIE Z SIECI WODOCIĄGOWEJ.



INSTALACJA MUSI BYĆ STAŁE NAPEŁNIONA WODĄ, NAWET W OKRESACH, GDY NIE JEST WYMAGANA DO UŻYTKU. W OKRESIE ZIMOWYM KAŻDY BRAK AKTYWNOŚCI MUSI BYĆ ROZWIĄZANY POPRZEC DODANIE SUBSTANCJI ZAPOBIEGAJĄCYCH ZAMARZANIU.

ZBIORNIK WYRÓWNAWCZY ZAMKNIĘTY

INSTALACJA Z ZAMKNIĘTYM, ZBIORNIKIEM WYRÓWNAWCZYM MUSI BYĆ **OBOWIĄZKOWO** WYPOSAŻONA W:

- 1. ZAWÓR BEZPIECZEŃSTWA** - maksymalne dopuszczalne ciśnienie robocze dla instalacji wynosi: Patrz DEKLARACJA WYDAJNOŚCI - INFORMACJE O OZNAKOWANIU CE, wyższe ciśnienia mogą powodować odkształcenia i uszkodzenie korpusu kotła. **UWAGA :** ŚREDNICA WEWNĘTRZNA PRZEWODU DOPROWADZAJĄCEGO ŁĄCZĄCEGO TERMOPRODUKT Z ZAWOREM BEZPIECZEŃSTWA MUSI BYĆ TAKA

SAMA JAK ŚREDNICA WEWNĘTRZNA ZŁĄCZA DOPROWADZAJĄCEGO NA TERMOPRODUKCIE. RURA ŁĄCZĄCA MUSI BYĆ WOLNA OD PRZESZKÓD.

2. **ZAWÓR MIESZAJĄCY, ANTYKONDENSACYJNY** – (patrz rozdział)
3. **AUTOMATYCZNY ZAWÓR TERMICZNY SPUSTOWY - VAST**, z podwójnym czujnikiem bezpieczeństwa
4. **ZAMKNIĘTY ZBIORNIK WYRÓWNAWCZY** przyłączony do powrotu termoproduktu. **UWAGA:** ŚREDNICA WEWNĘTRZNA RURY POWROTNEJ ŁĄCZĄCEJ TERMOPRODUKT Z ZAMKNIĘTYM ZBIORNIKIEM WYRÓWNAWCZYM MUSI BYĆ TAKA SAMA JAK ŚREDNICA WEWNĘTRZNA ZŁĄCZA POWROTNEGO NA TERMOPRODUKCIE. RURA ŁĄCZĄCA MUSI BYĆ WOLNA OD PRZESZKÓD.
5. **TERMOSTAT STERUJĄCY POMPĄ OBIEGOWĄ**
6. **TERMOSTAT AKTYWUJĄCY ALARM DŹWIĘKOWY**
7. **ALARM DŹWIĘKOWY**
8. **WSKAŹNIK TEMPERATURY**
9. **WSKAŹNIK CIŚNIENIA**
10. **SYSTEM CYRKULACJI**



UWAGA: CZUJNIKI BEZPIECZEŃSTWA TEMPERATURY MUSZĄ BYĆ ZAINSTALOWANE NA URZĄDZENIU LUB W ODLEGŁOŚCI NIE WIĘKSZEJ NIŻ 30 CM OD PRZYŁĄCZA ZASILANIA TERMOPRODUKTU. JEŚLI TERMOPRODUKTY NIE SĄ WYPOSAŻONE WE WSZYSTKIE URZĄDZENIA, BRAKUJĄCE MOŻNA ZAINSTALOWAĆ NA RURZE PRZEPŁYWOWEJ PRODUKTU TERMICZNEGO W ODLEGŁOŚCI NIE WIĘKSZEJ NIŻ 1 M OD PRODUKTU TERMICZNEGO. WSZYSTKIE TE ELEMENTY W ŻADNYM WYPADKU NIE MOGĄ MIEĆ ŻADNYCH URZĄDZEŃ ODCINAJĄCYCH, KTÓRE MOGŁYBY JE PRZYPADKOWO WYŁĄCZYĆ, I MUSZĄ BYĆ UMIESZCZONE W POMIESZCZENIACH, KTÓRE NIE SĄ NARAŻONE NA DZIAŁANIE MROZU, PONIEWAŻ GDYBY ZAMARZŁY, MOGŁOBY TO DOPROWADZIĆ DO PĘKNIĘCIA LUB NAWET WYBUCHU KORPUSU KOTŁA.

OBOWIĄZKOWYM WYMOGIEM JEST, ABY DOMOWE URZĄDZENIA GRZEWcze ZAINSTALOWANE W SYSTEMACH GRZEWczych Z **ZAMKNIĘTYM ZABIEGIEM** BYŁY WYPOSAŻONE W WEWNĘTRZNY OBIEG CHŁODZENIA DOSTARCZONY PRZEZ PRODUCENTA URZĄDZENIA, AKTYWOWANY PRZEZ **TERMICZNY ZAWÓR BEZPIECZEŃSTWA (PATRZ ROZDZIAŁ VAST)**, KTÓRY NIE WYMAGA ENERGII POMOCNICZEJ I ZAPEWNIĄ, ŻE TEMPERATURA GRANICZNA OKREŚLONA W NORMIE NIE ZOSTANIE PRZEKROCZONA. POŁĄCZENIE MIĘDZY JEDNOSTKĄ ZASILAJĄCĄ A ZAWOREM MUSI BYĆ WOLNE OD ZAKŁÓCEŃ. CIŚNIENIE PRZED OBIEGIEM CHŁODZENIA MUSI WYNOŚIĆ CO NAJMNIEJ 1,5 bara.

ZAWÓR MIESZAJĄCY, ANTYKONDENSACYJNY - OBOWIĄZKOWY (DOSTARCZANY JAKO OPCJA)

Zawór mieszający, antykondensacyjny jest stosowany w termoproduktach na paliwo stałe, ponieważ zapobiega powrotowi zimnej wody do wymiennika (rozd. SCHEMAT INSTALACJI). Odcinki **1** i **3** są zawsze otwarte i wraz z pompą zainstalowaną na powrocie (**R**) zapewniają cyrkulację wody wewnątrz wymiennika kotła na biomasę (**CB**). Wysoka temperatura powrotu poprawia wydajność, zmniejsza tworzenie się kondensacji spalin i wydłuża żywotność kotła. Zawory dostępne na rynku mają różne kalibracje, **La NORDICA ZALECA STOSOWANIE MODELU 55°C Z PRZYŁĄCZAMI HYDRAULICZNYMI 1"**. Po osiągnięciu temperatury kalibracji zaworu, odcinek 2 jest otwierany, a woda z kotła trafia do instalacji przez przewód doprowadzający (**M**).



WAŻNE NIEZAINSTALOWANIE URZĄDZENIA POWODUJE UNIEWAŻNIENIE GWARANCJI NA WYMIENNIK CIEPŁA.

VAST - AUTOMATYCZNY ZAWÓR TERMICZNY SPUSTOWY DSA (DOSTARCZANY JAKO OPCJA)

TERMOPRODUKTY NA PALIWO STAŁE MUSZĄ BYĆ INSTALOWANE Z URZĄDZENIAMI ZABEZPIECZAJĄCYMI WYMAGANYMI PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRZEPISY. W TYM CELU PIEC KOMINKOWY JEST WYPOSAŻONY W TERMICZNĄ WĘŻOWNICĘ SPUSTOWĄ.

Wężownica termiczna spustowa musi być przyłączona z jednej strony do sieci wodociągowej (rozd. SCHEMAT INSTALACJI / rozdz. WYMIARY - poz. **A**), a z drugiej strony do sieci odwadniającej (**C**). Automatyczny zawór termiczny spustowy DSA, którego korpus zostanie przyłączony do przyłącza **B**, po osiągnięciu temperatury bezpiecznej umożliwia wlot zimnej wody do wężownicy znajdującej się w kotle, odprowadzając nadmiar ciepła przez rurę **C** w kierunku odpowiednio zainstalowanego odpływu. Ciśnienie przed obiegiem chłodzenia musi wynosić co najmniej 1,5 bara.



OSTRZEŻENIE: NIE PONOSIMY ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA NIEPRAWIDŁOWE DZIAŁANIE INSTALACJI NIEZGODNE Z WYMAGANIAMI NINIEJSZEJ INSTRUKCJI LUB ZA UŻYCIEM NIEODPOWIEDNIH PRODUKTÓW UZUPEŁNIAJĄCYCH (PATRZ ROZDZ. KARTA TECHNICZNA VAST-ZAWORU TERMOSTATYCZNEGO).

POŁĄCZANIE I NAPEŁNIANIE INSTALACJI

W tym rozdziale pokazano kilka przykładów mających wyłącznie charakter orientacyjny SCHEMAT INSTALACJI,, natomiast połączenia z termoproduktem podano w rozdziale WYMIARY..



UWAGA: INSTALACJA MOŻE BYĆ NAPEŁNIANA WYŁĄCZNIE PRZEZ NATURALNY SPADEK WODY Z OTWARTEGO NACZYNIĄ WYRÓWNAWCZEGO PRZEZ RURĘ NAPEŁNIAJĄCĄ, ABY ZAPOBIEC ODKSZTAŁCENIU LUB ROZERWANIU KORPUSU KOTŁA PRZEZ ZBYT WYSOKIE CIŚNIENIE SIECIOWE.

Podczas tej fazy należy otworzyć wszystkie otwory wentylacyjne chłodnicy, aby uniknąć powstawania kieszeni powietrznych, a następnie monitorować wylot wody, aby uniknąć nieprzyjemnego zalania.

TEST SZCZELNOŚCI INSTALACJI MUSI BYĆ PRZEPROWADZONY PRZY **OTWARTYM ZBIORNIKU WYRÓWNAWCZYM**.



INSTALACJA MUSI BYĆ STAŁE NAPEŁNIONA WODĄ, NAWET W OKRESACH, W KTÓRYCH NIE JEST WYMAGANE STOSOWANIE TERMOPRODUKTU. W OKRESIE ZIMOWYM KAŻDY BRAK AKTYWNOŚCI MUSI BYĆ ROZWIĄZANY POPRZECZ DODANIE SUBSTANCJI ZAPOBIEGAJĄCYCH ZAMARZANIU.

OPIS TECHNICZNY

Termoprodukty La NORDICA idealnie nadają się do mieszkań wakacyjnych i domów weekendowych lub jako ogrzewanie pomocnicze przez cały rok.

KŁODY DREWNA SĄ WYKORZYSTYWANE JAKO PALIWO. **JEST TO URZĄDZENIE O SPALANIU PRZERYWANYM.**

Termo kuchenka składa się z arkuszy blachy stalowej ocynkowanej, żeliwa emaliowanego i ceramiki termoradiacyjnej. Palenisko znajduje się wewnątrz kotła zbudowanego ze stali o grubości 5 mm i wzmocnionego przyspawanymi gwoździami. Woda z instalacji grzewczej krąży w kotle i pochłania ciepło wytwarzane w palenisku. Wewnątrz paleniska znajduje się płaski ruszt o regulowanej wysokości (**Rysunek 8**).

Palenisko wyposażone jest w drzwiczki z panoramicznym widokiem i z szkłem ceramicznym (odpornym na temperaturę do 700°C). Pozwala to na fascynujący widok płonących płomieni. Ponadto zapobiega wydostawaniu się iskiei i dymu.

Pod paleniskiem znajduje się wysuwana szuflada na drewno z zamykanymi drzwiczkami (**D**).

AKCESORIA	CHROMOWANY RUSZT DO PIEKARNIKA	POGRZEBACZ	RĘKAWICA	Podnoszony żeliwny ruszt
	OPCJA	SERIA	SERIA	SERIA

OGRZEWANIE POMIESZCZENIA ODBYWA SIĘ:

A) PRZECZ PROMIENIOWANIE: ciepło jest emitowane do otoczenia przez panoramiczne szkło i gorące zewnętrzne powierzchnie termoproduktu.

B) PRZECZ PRZEWODZENIE: przez grzejniki lub konwektory centralnego systemu zasilanego gorącą wodą wytwarzaną przez termoprodukt.

TERMOPRODUKT JEST WYPOSAŻONY W REGULATORY POWIETRZA PIERWOTNEGO I WTÓRNEGO ORAZ TERMOSTAT, ZA POMOCĄ KTÓREGO REGULOWANE JEST POWIETRZE DO SPALANIA.

1A - Regulator Powietrza PIERWOTNEGO (**Rysunek 6**).

Dolny regulator służy do regulacji przepływu powietrza pierwotnego od dołu przez popielnik i ruszt w kierunku paliwa. Powietrze pierwotne jest niezbędne do procesu spalania. Popielnik należy regularnie opróżniać, aby popiół nie utrudniał dopływu powietrza do spalania. Dzięki pierwotnemu powietrzu ogień jest również utrzymywany przy „życiu”.

PODCZAS SPALANIA DREWNA NALEŻY PRAWIE CAŁKOWICIE ZAMKNAĆ DOPŁYW POWIETRZA PIERWOTNEGO, PONIEWAŻ W PRZECIWNYM RAZIE DREWNO SPALA SIĘ ZBYT SZYBKO I TERMOKUCHENKA MOŻE SIĘ PRZEGRZAĆ.

2A - Regulator powietrza WTÓRNEGO (**Rysunek 6**).

Pokrętko to musi być otwarte (tj. całkowicie przesunięte w prawo), szczególnie w przypadku spalania drewna (patrz tabela). Powietrze wtórne, przechodząc przez podwójne szkło drzwiczek paleniska, nagrzewa się i uruchamia podwójne spalanie, utrzymując szkło w czystości (regulator otwarty).

Regulacja regulatorów wymagana do uzyskania znamionowej mocy cieplnej jest następująca (patrz rozdział DANE TECHNICZNE):

Zużycie godzinowe w kg/h	Powietrze PIERWOTNE	Powietrze WTÓRNE	Powietrze TRZECIE	TERMOSTAT
4,5	ZAMKNIĘTY	OTWARTY	WSTĘPNIE SKALIBROWANA	3

B- TERMOSTAT AUTOMATYCZNY (**Rysunek 6**)

Termostat posiada funkcję automatycznego zwiększania lub zmniejszania spalania.

W zależności od wybranej pozycji, termostat będzie oddziaływał na zawór regulujący dopływ powietrza do paleniska, znajdujący się z tyłu kuchenki. Przekręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara od 0 do 5, aby zwiększyć ogień i przeciwnie do ruchu wskazówek zegara od 5 do 0, aby zmniejszyć spalanie. Ponieważ jest to urządzenie o wysokiej precyzji, zaleca się ostrożne przekręcanie pokrętki i nigdy nie wciskanie go na siłę.

C - Regulator SPALIN (**Rysunek 6**)

(Konwersja z funkcji kuchenki **UŻYCIE PŁYTY** na funkcję użytku w kuchni **OGRZEWANIE- UŻYCIE PIEKARNIKA**)

Po prawej stronie frontu kuchenki, pomiędzy uchwytem ochronnym a drzwiczkami piekarnika, znajduje się dźwignia regulatora spalin, którą można rozpoznać po mosiężnym pokrętle. Po przesunięciu dźwigni do tyłu kuchenki gazy spalinowe przepływają przez kuchenkę bezpośrednio w kierunku dyszy wylotowej (funkcja kuchenna - **UŻYCIE PŁYTY**); po pociągnięciu dźwigni do siebie gazy spalinowe przepływają dookoła kuchenki, dzięki czemu jej temperatura wewnętrzna wzrasta równomiernie (funkcja kuchenna - gotowanie w piekarniku i ogrzewania – **UŻYCIE PIEKARNIKA**).

Aby rozpać ogień, wykonać poniższe czynności (patrz rozdział ROZPALANIE):

- Otworzyć regulator zapłonu, aby ułatwić odprowadzenie spalin (otworzyć także ewentualną przepustnicę znajdującą się na rurze odprowadzającej spalinę).
- Ustawić pokrętko termostatu w pozycji 5 (maksymalne otwarcie).
- Otworzyć regulator powietrza pierwotnego (znajdujący się na drzwiczkach popielnika).
- Po rozpaleniu ognia małymi kawałkami drewna i odczekaniu, aż się dobrze się rozpali, należy ustawić termostat w pozycji odpowiadającej żądanej temperaturze (0÷5).
- Ustawić regulator spalin w pozycji piekarnika.
- Zamknąć przepustnicę na przewodzie kominowym.

Regulacja regulatorów konieczna w fazie zapłonu jest następująca:

Regulator powietrza PIERWOTNEGO	Regulator powietrza WTÓRNEGO	TERMOSTAT
OTWARTY	OTWARTY	5

DANE TECHNICZNE

	TERMOROSA - DSA
Definicja drugiego	EN 12815
System konstrukcyjny	2
Całkowita moc cieplna w kW	19,4
Znamionowa użytkowa moc cieplna w kW	15,5
Moc dostarczona do cieczy (H ₂ O) w kW	9
Moc wyjściowa do środowiska w kW	6,5
Zużycie na godzinę drewna w kg/h (drewno o wilgotności 20%)	4.5
Wydajność w %	79,9
CO mierzony przy 13% tlenu	0,12 - 1500 mg/m ³
Średnica wylot dymu w mm	150 S/P
Kanał dymowy wysokość ≥ (m) - wymiary min.	(*) 5m – 220x220 Ø220
Zawartość płynu w wymienniku (H ₂ O) w L (litrach)	14
Podciśnienie w kominku (ciąg) w Pa (mm H ₂ O)	12 (1,2)
Przyłącze kotła (Ø)	1 "F gas
Automatyczna rura spustowa (Ø)	½"M gas
Emisja spalin w g/s	15,5
Temperatura spalin w medium w °C	241
Średnia temperatura gazów spalinowych na wylocie w °C	289
Optymalna temperatura robocza w °C	70 - 75
Maks. ciśnienie robocze w bar	VA 1,5 bar - VEC 3 bar
Wymiary wylotu ognia w mm (dł. x wys.)	220 x 225
Wymiary paleniska w mm (szer. x wys. x gł.)	265 x 285 x 400
Wymiary podgrzewacza do potraw w mm (szer. x wys. x gł.)	330 x 300 x 410
Typ rusztu	Ruchomy - płaski
Wysokość w mm	852
Szerokość w mm	1017
Głębokość w mm	662
Masa w kg	211 BO / 226 PT
Odległości bezpieczeństwa pożarowego	Rozdział BEZPIECZEŃSTWO
m³ ogrzewalne (30 kcal/h x m ³)	444 (**)

(*) Średnica 200 mm z kanałem dymowym o długości nie mniejszej niż 6 m.

(**) Wartości są czysto orientacyjne. Instalacja musi być w każdym przypadku zwymiarowana i zweryfikowana zgodnie z ogólną metodą obliczeniową EN13384-1 lub innymi sprawdzonymi metodami.

(***) W przypadku budynków, których izolacja termiczna nie odpowiada przepisom dotyczącym ochrony cieplnej, objętość grzewcza wynosi: korzystny typ konstrukcji (30 kcal/h x m³); mniej korzystny typ konstrukcji (40 kcal/h x m³); niekorzystny typ konstrukcji (50 kcal/h x m³).

Dzięki izolacji termicznej zgodnej z przepisami dotyczącymi oszczędzania energii, ogrzewana objętość jest większa. W przypadku tymczasowego ogrzewania, w przypadku przerw dłuższych niż 25 godzin, wydajność grzewcza spada o około 25%.

WAŻNE: MOC PRZYŁĄCZONEJ INSTALACJI GRZEWczej MUSI BYĆ WSPÓŁMIERNA DO MOCY PRZEKAZYWANEJ DO WODY PRZEZ TERMOPRODUKT; ZBYT NISKIE OBCIĄŻENIE NIE POZWALA NA PRAWIDŁOWE DZIAŁANIE PODGRZEWACZA DO POTRAW, PODCZAS GDY ZBYT WYSOKIE OBCIĄŻENIE UNIEMOŻLIWIA PRAWIDŁOWE OGRZEWANIE GRZEJNIKÓW.

PODANE DANE TECHNICZNE UZYSKANO PRZY UŻYCIU ESENCJI Z DREWNA BUKOWEGO KLASY „A1” ZGODNIE Z NORMĄ UNI EN ISO 17225-5 I WILGOTNOŚCI PONIŻEJ 20%. UŻYCIE INNYCH ESENCJI MOŻE WYMAGAĆ SPECYFICZNYCH DOSTOSOWAŃ I MOŻE SKUTKOWAĆ INNĄ WYDAJNOŚCIĄ PRODUKTU.

KANAŁ DYMOWY

PODSTAWOWE WYMAGANIA DOTYCZĄCE PRAWIDŁOWEGO DZIAŁANIA URZĄDZENIA:

- przekrój wewnętrzny powinien być okrągły;
- **być izolowany termicznie i nieprzepuszczalny oraz wykonany z materiałów odpornych na ciepło, produkty spalania i ewentualną kondensację;**
- być wolny od wąskich gardeł i mieć przebieg pionowy z odchyleniami nieprzekraczającymi 45°;
- jeśli jest już używany, należy go wyczyścić;
- wszystkie przekroje kanału dymowego muszą być kontrolowane;
- należy zapewnić otwory inspekcyjne do czyszczenia;
- są zgodne z danymi technicznymi zawartymi w instrukcji obsługi;

JEŚLI KANAŁY DYMOWE MAJĄ KWADRATOWY LUB PROSTOKĄTNY PRZEKRÓJ, WEWNĘTRZNE KRAWĘDZIE MUSZĄ BYĆ ZAOKRĄGLONE PROMIENIEM NIE MNIEJSZYM NIŻ 20 MM. DLA PRZEKROJU PROSTOKĄTNEGO MAKSYMALNY STOSUNEK BOKÓW MUSI WYNIOSIĆ $\leq 1,5$.

Zbyt mały przekrój powoduje zmniejszenie ciągu. Zalecana jest minimalna wysokość 4 m.

Następujące materiały są ZABRONIONE i w związku z tym zakłócają prawidłowe funkcjonowanie urządzenia: cement włóknisty, stal ocynkowana, szorstkie i porowate powierzchnie wewnętrzne. Przykłady rozwiązań pokazano na **Rysunku 1**.



W CELU PRAWIDŁOWEJ INSTALACJI NALEŻY PRZESTRZEGAĆ WYMIARÓW KANAŁU DYMOWEGO PODANYCH W TABELI DANYCH TECHNICZNYCH. DLA INSTALACJI O INNYCH WYMIARACH, ROZMIAR ZGODNY Z EN13384-1.

CIĄG WYTWARZANY PRZEZ KANAŁ DYMOWY MUSI BYĆ WYSTARCZAJĄCY, ALE NIE NADMIERNY.

Zbyt duży przekrój kanału dymowego może mieć zbyt dużą objętość do ogrzania, a tym samym powodować trudności w działaniu urządzenia; aby tego uniknąć, należy przyłączyć rury na całej wysokości kanału dymowego. Zbyt mały przekrój powoduje zmniejszenie ciągu.



UWAGA: W ODNIESIENIU DO KONSTRUKCJI PRZYŁĄCZA DO KANAŁU DYMOWEGO I MATERIAŁÓW ŁATWOPALNYCH NALEŻY PRZESTRZEGAĆ NORMY UNI10683. **KANAŁ DYMOWY MUSI BYĆ ODPOWIEDNIO ODDALONY OD MATERIAŁÓW ŁATWOPALNYCH ZA POMOCĄ ODPOWIEDNIEJ IZOLACJI LUB SZCZELINY POWIETRZNEJ.** **ZABRONIONE JEST** PROWADZENIE PRZEZ NIĄ INSTALACJI RUROWYCH LUB KANAŁÓW POWIETRZNYCH. **ZABRONIONE JEST** RÓWNIEŻ WYKONYWANIE PRZENOŚNYCH LUB STAŁYCH OTWORÓW W KANAŁE W CELU PRZYŁĄCZENIA DODATKOWYCH, RÓŻNYCH URZĄDZEŃ (patrz rozdział POŁĄCZANIE OTWARTEGO KOMINKA LUB PALENISKA DO KANAŁU DYMOWEGO).

NASADA KOMINOWA

CIĄG KANAŁU DYMOWEGO ZALEŻY RÓWNIEŻ OD ODPOWIEDNIEJ NASADY KOMINOWEJ.

JEST ZATEM OCZYWISTE, ŻE W PRZYPADKU PRODUKCJI RZEMIEŚLNICZEJ PRZEKRÓJ WYLOTOWY POWINIEN BYĆ WIĘKSZY NIŻ DWUKROTNOŚĆ PRZEKROJU WEWNĘTRZNEGO KANAŁU DYMOWEGO (**Rysunek 2**).

Ponieważ nasada kominowa musi zawsze przekraczać kalenicę dachu, musi zapewniać odprowadzanie spalin nawet przy wietrze (**Rysunek 3**).

Nasada kominowa musi spełniać następujące wymagania:

- Posiadać przekrój wewnętrzny odpowiadający przekrojowi kominka.
- Posiadać użyteczny przekrój wylotu dwukrotnie większy od wewnętrznego przekroju kanału dymowego.
- Powinien być skonstruowany w taki sposób, aby uniemożliwić przedostawanie się deszczu, śniegu i wszelkich ciał obcych do wnętrza kanału dymowego.
- Łatwość inspekcji, konserwacji i czyszczenia.

POŁĄCZENIE Z KOMINKIEM

Produkty z automatycznym zamykaniem drzwiczek (typ 1) muszą, ze względów bezpieczeństwa, być obsługiwane przy zamkniętych drzwiczkach paleniska (z wyjątkiem załadunku paliwa lub usuwania popiołu).

Produkty z nieautomatycznie zamykanymi drzwiczkami (typ 2) muszą być przyłączone do własnego kanału dymowego. Praca z otwartymi drzwiczkami jest dozwolona wyłącznie pod nadzorem.

RURA ŁĄCZĄCA Z KANAŁEM DYMOWYM MUSI BYĆ JAK NAJKRÓTSZA, PROSTA, POZIOMA LUB LEKKO WZNOSZĄCA SIĘ I WODOSZCZELNA.

POŁĄCZENIE MUSI BYĆ WYKONANE ZE STABILNYCH I WYTRZYMAŁYCH RUR, ZGODNYCH ZE WSZYSTKIMI OBOWIĄZUJĄCYMI NORMAMI I PRZEPISAMI ORAZ MUSI BYĆ HERMETYCZNIE PRZYMOCOWANE DO KANAŁU DYMOWEGO.

Wewnętrzna średnica rury przyłączeniowej musi odpowiadać zewnętrznej średnicy przyłącza spalin urządzenia (DIN 1298).



UWAGA: W ODNIESIENIU DO KONSTRUKCJI PRZYŁĄCZA DO KANAŁU DYMOWEGO I MATERIAŁÓW ŁATWOPALNYCH NALEŻY PRZESTRZEGAĆ NORMY UNI10683. **KANAŁ DYMOWY MUSI BYĆ ODPOWIEDNIO ODDALONY OD MATERIAŁÓW ŁATWOPALNYCH ZA POMOCĄ ODPOWIEDNIEJ IZOLACJI LUB SZCZELINY POWIETRZNEJ. MINIMALNA BEZPIECZNA ODLEGŁOŚĆ 25 CM.**



WAŻNE: NIEUŻYWANY OTWÓR WYLOTU DYMU MUSI BYĆ ZAKRYTY ODPOWIEDNIĄ ZAŚLEPKĄ (patrz rozdział WYMIARY).

Podciśnienie w kominku (CIĄG) musi wynosić co najmniej (patrz rozdział DANE TECHNICZNE - Pascal). Pomiar musi być zawsze wykonywany, gdy urządzenie jest gorące (znamionowa moc cieplna).

Gdy podciśnienie przekracza 20 Pa (=2 mm słupa wody), należy je zmniejszyć, instalując dodatkowy regulator ciągu (przepustnicę) na rurze wylotowej lub w kominie.



DO PRAWIDŁOWEGO DZIAŁANIA URZĄDZENIA NIEZBĘDNE JEST DOPROWADZENIE DO MIEJSCA INSTALACJI WYSTARCZAJĄCEJ ILOŚCI POWIETRZA DO SPALANIA (patrz rozdział WENTYLACJA I WENTYLACJA POMIESZCZEŃ INSTALACYJNYCH).

POŁĄCZENIE Z KANAŁEM DYMOWYM LUB OTWARTYM PALENISKIEM

Kanał spalinowy to odcinek rury łączący produkt z kanałem dymowym; podczas przyłączania należy przestrzegać tych prostych, ale bardzo ważnych zasad:

- W ŻADNYM WYPADKU NIE NALEŻY STOSOWAĆ PRZEWODU SPALINOWEGO O ŚREDNICY MNIEJSZEJ NIŻ ŚREDNICA KOŁNIERZA WYLOTOWEGO;
- KAŻDY METR POZIOMEGO PRZEWODU SPALINOWEGO POWODUJE ZNACZNY SPADEK CIŚNIENIA, KTÓRY MOŻE WYMAGAĆ KOMPENSACJI POPRZECZ PODNIESIENIE KANAŁU DYMOWEGO;
- PRZEKRÓJ POZIOMY NIE MOŻE NIGDY PRZEKRACZAĆ 2 METRÓW (UNI 10683);
- KAŻDE KOLANKO PRZEWODU SPALINOWEGO ZNACZNIE ZMNIEJSZA CIĄG W KANAŁE DYMOWYM; CO NALEŻY SKOMPENSOWAĆ POPRZECZ JEGO ODPOWIEDNIE PODNIESIENIE;
- NORMA UNI 10683 – WŁOCHY STANOWI, ŻE KOLANKA LUB ZMIANY KIERUNKU W ŻADNYM WYPADKU NIE MOGĄ BYĆ WIĘKSZE NIŻ 2, WLICZAJĄC W TO WLOT DO KANAŁU DYMOWEGO.

Jeśli chcesz korzystać z kanału dymowego kominka lub otwartego paleniska, musisz hermetycznie uszczelnić okap poniżej punktu wejścia do przewodu spalinowego poz. **A Rysunek 5**.

Jeśli kanał dymowy jest zbyt duży (np. 30x40 cm lub 40x50 cm), konieczne jest wyposażenie go w rurę ze stali nierdzewnej o średnicy co najmniej 200 mm, poz. **B**, uważając, aby dobrze zamknąć pozostałą przestrzeń między rurą i kanałem dymowym bezpośrednio poniżej nasady kominowej **C**.

WENTYLACJA I WENTYLACJA POMIESZCZEŃ INSTALACYJNYCH

PONIEWAŻ PRODUKTY TE POBIERAJĄ POWIETRZE DO SPALANIA Z POMIESZCZENIA, W KTÓRYM SĄ ZAINSTALOWANE, **KONIECZNE** JEST DOSTARCZENIE WYSTARCZAJĄCEJ ILOŚCI POWIETRZA DO POMIESZCZENIA, W KTÓRYM SĄ ZAINSTALOWANE. W PRZYPADKU WODOSZCZELNYCH OKIEN I DRZWI (NP. DOMÓW BUDOWANYCH ZGODNIE Z KRYTERIAMI OSZCZĘDNOŚCI ENERGII) MOŻE SIĘ ZDARZYĆ, ŻE DOPŁYW ŚWIEŻEGO POWIETRZA NIE JEST JUŻ GWARANTOWANY, A TO POWODUJE NIEPRAWIDŁOWE DZIAŁANIE CIĄGU URZĄDZENIA I NARAŻA TWOJE DOBRE SAMOPOCZUCIE I BEZPIECZEŃSTWO.

ABY ZAPEWNIĆ PRAWIDŁOWE DZIAŁANIE URZĄDZENIA, **KONIECZNE** JEST DOSTARCZENIE DO MIEJSCA INSTALACJI WYSTARCZAJĄCEJ ILOŚCI POWIETRZA DO SPALANIA I PONOWNEGO NATLENIEŃ POMIESZCZENIA.

Oznacza to, że dzięki specjalnym otworom komunikującym się z otoczeniem, powietrze musi mieć możliwość cyrkulacji w celu spalania, nawet gdy drzwi i okna są zamknięte.

Wloty powietrza muszą spełniać następujące wymagania:

- MOGĄ BYĆ ZABEZPIECZONE KRATĄ, SIATKĄ DRUCIANĄ ITP. BEZ ZMNIEJSZANIA PRZEKROJU UŻYTKOWEGO NETTO;
- BYĆ SKONSTRUOWANE W TAKI SPOSÓB, ABY MOŻLIWE BYŁO WYKONYWANIE CZYNNOŚCI KONSERWACYJNYCH;
- UMIESZCZONE W TAKI SPOSÓB, ABY NIE MOGŁY BYĆ ZASŁONIĘTE;
- JEŚLI W POMIESZCZENIU, W KTÓRYM ZAINSTALOWANO URZĄDZENIE, ZNAJDUJĄ SIĘ OKAPY WYCIĄGOWE, NIE WOLNO ICH UŻYWAĆ W TYM SAMYM CZASIE. Mogą one powodować wydostawanie się oparów do pomieszczenia, nawet przy zamkniętych drzwiczkach paleniska.

Dopływ czystego, niezanieczyszczonego powietrza można również uzyskać z pomieszczenia sąsiadującego z pomieszczeniem instalacji (wentylacja pośrednia), o ile przepływ ten może odbywać się swobodnie przez stałe otwory komunikujące się z zewnątrz.

PRZYŁĘGAJĄCE POMIESZCZENIE NIE MOŻE BYĆ WYKORZYSTYWANE JAKO GARAŻ, MAGAZYN MATERIAŁÓW PALNYCH LUB W INNY SPOSÓB DO CZYNNOŚCI STWARZAJĄCYCH ZAGROŻENIE POŻAROWE, ŁAZIENKA, SYPIALNIA LUB POMIESZCZENIE WSPÓLNE W BUDYNKU.

Wentylację uznaje się za wystarczającą, gdy pomieszczenie jest wyposażone w wloty powietrza zgodnie z tabelą:

Kategorie sprzętu	Standard odniesienia	Procent przekroju otwór netto do przekroju wylotu spalin urządzenia	Minimalna wartość netto otwarcia kanału wentylacyjnego
Kominki	UNI EN 13229	50%	200 cm ²
Piece	UNI EN 13240	50%	100 cm ²
Kuchenki	UNI EN 12815	50%	100 cm ²



INSTALACJA W POMIESZCZENIACH ZAGROŻONYCH POŻAREM JEST ZABRONIONA. ZABRONIONY JEST RÓWNIEŻ MONTAŻ W POMIESZCZENIACH MIESZKALNYCH, W KTÓRYCH ODCHYLENIE POMIĘDZY ŚRODOWISKIEM ZEWNĘTRZNYM I WEWNĘTRZNYM JEST WIĘKSZE NIŻ 4 Pa - ODNIESIENIE DLA WŁOCH ZGODNIE Z NORMAMI UNI10683.

KONIECZNE JEST PRZESTRZEGANIE WSZYSTKICH KRAJOWYCH, REGIONALNYCH, PROWINCJONALNYCH I MIEJSKICH PRAW I PRZEPISÓW W KRAJU, W KTÓRYM URZĄDZENIE JEST ZAINSTALOWANE.

ZAPŁON



UWAGA: W ŻADNYM WYPADKU NIE NALEŻY ROZPALAĆ OGNIĄ PRZED WŁĄCZENIEM CYFROWEGO REGULATORA TEMPERATURY; REGULATOR TEMPERATURY MUSI DZIAŁAĆ DO MOMENTU WYŁĄCZENIA I CAŁKOWITEGO OSTYGNIECIA TERMOPRODUKTU (patrz rozdział BRAK ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO).



UWAGA: POD ŻADNYM POZOREM NIE NALEŻY ROZPALAĆ OGNIĄ, JEŚLI INSTALACJA NIE ZOSTAŁA WCZEŚNIEJ CAŁKOWICIE WYPEŁNIONA WODĄ; SPOWODOWAŁOBY TO BARDZO POWAŻNE USZKODZENIE CAŁEJ KONSTRUKCJI. W PRZYPADKU CAŁKOWITEGO LUB CZĘŚCIOWEGO BRAKU WODY POD ŻADNYM POZOREM NIE WOLNO ROZPALAĆ OGNIĄ W TERMOPRODUKCIE (NAWET W CELACH TESTOWYCH), PONIEWAŻ MOŻE ONO ZOSTAĆ NIEODWRACALNIE USZKODZONE, A W TAKIM PRZYPADKU GWARANCJA NA URZĄDZENIE ZOSTANIE UNIEWAŻNIONA.



WAŻNE: PO PIERWSZYM WŁĄCZENIU NIEUNIKNIONE JEST POJAWIENIE SIĘ NIEPRZYJEMNEGO ZAPACHU (Z POWODU WYSYCHANIA KLEJÓW W SZNURKU USZCZELNIAJĄCYM LUB LAKIERZE OCHRONNYM), KTÓRY ZANIKA PO KRÓTKIM CZASIE UŻYTKOWANIA. NALEŻY JEDNAK ZAPEWNIĆ DOBRĄ WENTYLACJĘ OTOCZENIA. PRZY PIERWSZYM WŁĄCZENIU ZALECAMY ZAŁADOWANIE MNIJSZEJ ILOŚCI PALIWA I POWOLNE ZWIĘKSZANIE MOCY GRZEWCZEJ URZĄDZENIA.

Aby zapewnić prawidłowy początkowy zapłon produktów pokrytych farbami wysokotemperaturowymi, należy znać następujące parametry:

- materiały konstrukcyjne opisanych produktów nie są jednorodne, w rzeczywistości współlistnieją części żeliwne i stalowe.
- temperatura, której poddawany jest korpus produktu, nie jest jednorodna: od strefy do strefy temperatury wahają się od 300°C do 500°C;
- w trakcie swojego okresu eksploatacyjnego produkt jest poddawany naprzemiennym cyklom włączania i wyłączania w ciągu tego samego dnia oraz cyklom intensywnego użytkowania lub absolutnego spoczynku wraz ze zmianą pór roku;
- zanim będzie można nazwać go docieranym, nowy produkt będzie musiał przejść kilka cykli rozruchowych, aby wszystkie materiały i farba mogły przejść różne naprężenia sprężyste;
- w szczególności można początkowo zauważyć emisję zapachów typowych dla metali poddawanych dużym naprężeniom termicznym i farby, która jest jeszcze świeża.

Dlatego ważne jest przestrzeganie tych małych środków ostrożności podczas fazy zapłonu:

1. upewnić się, że w miejscu instalacji urządzenia zapewniona jest intensywna wymiana powietrza.
2. Przy pierwszym rozpaleniu nie należy przeciążać komory spalania (około połowy ilości wskazanej w instrukcji obsługi) i utrzymywać produkt włączony przez co najmniej 6-10 godzin bez przerwy, z mniej otwartymi regulatorami niż wskazano w instrukcji obsługi.
3. Powtórzyć tę operację co najmniej 4-5 lub więcej razy, w zależności od dostępności.
4. Następnie należy ładować coraz więcej (w każdym przypadku postępować zgodnie z instrukcjami w instrukcji obsługi dotyczącymi maksymalnego obciążenia) i utrzymywać okresy zapłonu tak długie, jak to możliwe, unikając, przynajmniej w tej początkowej fazie, krótkich cykli włączania i wyłączania.
5. **PODCZAS PIERWSZEGO ZAPŁONU NIE NALEŻY UMIESZCZAĆ ŻADNYCH PRZEDMIOTÓW NA URZĄDZENIU, A W SZCZEGÓLNOŚCI NA LAKIEROWANYCH POWIERZCHNIACH. PODCZAS PODGRZEWANIA NIE WOLNO DOTYKAĆ LAKIEROWANYCH POWIERZCHNI.**
6. Po przejściu okresu „docierania” można korzystać z produktu jak z silnika samochodowego, unikając przegrzania przy nadmiernym obciążeniu.

Do rozpalenia ognia zalecamy użycie małych drewnianych listewek z papierem lub innych dostępnych na rynku środków do rozpalania.



ZABRONIONE JEST UŻYWANIE WSZELKICH SUBSTANCJI PŁYNNYCH, TAKICH JAK NP. ALKOHOL, BENZYNA, ROPA NAFTOWA ITP.

UWAGA: PODCZAS KILKU PIERWSZYCH ZAPŁONÓW MOŻE WYSTĄPIĆ ZNACZNA KONDENSACJA DYMU Z NIEWIELKĄ ILOŚCIĄ WODY WYDOSTAJĄCEJ SIĘ Z TERMOPRODUKTU; ZJAWISKO TO POWINNO ZNIKNĄĆ W BARDZO KRÓTKIM CZASIE, ALE JEŚLI BĘDZIE SIĘ UTRZYMWAĆ, KONIECZNE BĘDZIE SPRAWDZENIE CIĄGU KANAŁU DYMOWEGO.

Otwory powietrzne (pierwotny i wtórny) muszą być otwierane tylko nieznacznie na raz (regulator zapłonu, jeśli występuje, musi być również otwarty, a przepustnica na przewodzie kominowym musi być otwarta). Gdy drewno zacznie się palić, można je ponownie załadować, powoli otwierając drzwiczki, aby zapobiec wydostawaniu się dymu, zamknąć otwór powietrza pierwotnego i sprawdzić spalanie przy użyciu powietrza wtórnego zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale OPIS TECHNICZNY.

PODCZAS TEJ FAZY NIGDY NIE POZOSTAWIAĆ PALENISKA BEZ NADZORU.



NADMIERNY ZAŁADUNEK DREWNA DO PRODUKTU MOŻE SPOWODOWAĆ PRZEGRZANIE WEWNĘTRZNYCH CZĘŚCI I GENEROWAĆ HAŁAS Z POWODU ROZSZERZANIA SIĘ METALOWYCH CZĘŚCI.

NIGDY NIE PRZECIĄŻAĆ URZĄDZENIA (PATRZ ROZDZIAŁ DANE TECHNICZNE/ZUŻYCIE GODZINOWE). ZBYT DUŻA ILOŚĆ PALIWA I POWIETRZA DO SPALANIA MOŻE SPOWODOWAĆ PRZEGRZANIE, A TYM SAMYM USZKODZENIE URZĄDZENIA.

GWARANCJA NIE OBEJMUJE USZKODZEŃ SPOWODOWANYCH PRZEGRZANIEM URZĄDZENIA.

NIGDY NIE WŁĄCZAĆ URZĄDZENIA, GDY W POMIESZCZENIU ZNAJDUJĄ SIĘ PALNE GAZY.

ZAPŁON O NISKIEJ EMISJI

Spalanie bezdymne to metoda zapłonu pozwalająca znacznie ograniczyć szkodliwe emisje. Drewno spala się stopniowo od góry do dołu, dzięki czemu spalanie przebiega wolniej i w bardziej kontrolowany sposób. Gazy spalinowe, przechodząc przez wysokie temperatury płomienia, spalają się prawie całkowicie.

Umieścić szczapy drewna w palenisku w pewnej odległości od siebie, jak pokazano na **Rysunku 7**. Ułożyć najgrubsze na dole, a najdrobniejsze na górze lub pionowo w przypadku wąskich i wysokich komór spalania. Umieścić moduł zapłonowy na stosie drewna, ułożyć pierwsze szczapy modułu prostopadle do stosu drewna.

MODUŁ ZAPŁONOWY. TEN MODUŁ ZAPŁONOWY ZASTĘPUJE MODUŁ PAPIEROWY LUB KARTONOWY.

Przygotować 4 szczapy o przekroju 3 cm x 3 cm i długości 20 cm. Umieścić cztery skrzyżowane szczapy na wierzchu stosu drewna, poprzecznie do niego, z podpałką, którą może być na przykład wełna drzewna zaimpregnowana woskiem, pośrodku modułu. Do rozpalenia ognia wystarczy jedna zapalka. W razie potrzeby można również użyć cieńszych kawałków drewna, w którym to przypadku wymagana będzie większa ilość. Zawór wylotu spalin i otwór powietrza do spalania powinny być otwarte.

Po rozpaleniu ognia pozostawić regulator regulujący dopływ powietrza do spalania we wskazanej pozycji:

Paliwo	Powietrze PIERWOTNE	Powietrze WTÓRNE	Powietrze TRZECIE
Drewno	OTWARTY	OTWARTY	5

WAŻNE:

- nie dodawać więcej drewna pomiędzy pełnymi załadunkami;
- nie tłumić ognia przez zamykanie wlotów powietrza;
- regularne czyszczenie przez kominarza zmniejsza emisję cząstek stałych.
- Oświadczenia te są wspierane przez ENERGIA Legno SVIZZERA www.energia-legno.ch

NORMALNE DZIAŁANIE



WAŻNE: ZE WZGLĘDÓW BEZPIECZEŃSTWA DRZWICZKI PALENISKA MOGĄ BYĆ OTWIERANE TYLKO PODCZAS ZAŁADUNKU PALIWA. PALENISKO MUSI POZOSTAĆ ZAMKNIĘTE PODCZAS PRACY I BEZ PRACY.



UWAGA: W ŻADNYM WYPADKU NIE NALEŻY ROZPALAĆ OGNIĄ PRZED WŁĄCZENIEM CYFROWEGO REGULATORA TEMPERATURY; REGULATOR TEMPERATURY MUSI DZIAŁAĆ DO MOMENTU WYŁĄCZENIA I CAŁKOWITEGO OSTYGNIEŃA TERMOPRODUKTU (patrz rozdział BRAK ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO).

Po prawidłowym ustawieniu regulatorów włożyć wskazany godzinowy wsad drewna, unikając przeciążeń powodujących nieprawidłowe naprężenia i odkształcenia. **NALEŻY ZAWSZE UŻYWAĆ PRODUKTU PRZY ZAMKNIĘTYCH DRZWICZKACH, ABY UNIKNĄĆ USZKODZEŃ SPOWODOWANYCH NADMIERNYM PRZEGRZANIEM (EFEKT KUŻNI). NIEDOPEŁNIENIE TEGO OBOWIĄZKU SPOWODUJE UNIEWAŻNIENIE GWARANCJI.**

Urządzenia z automatycznym zamykaniem drzwiczek (typ 1) ze względów bezpieczeństwa muszą pracować przy zamkniętych drzwiczkach paleniska (z wyjątkiem fazy załadunku paliwa lub ewentualnego usuwania popiołu).

Urządzenia z drzwiczkami niezamykającymi się (typ 2) należy przyłączyć do własnego kanału dymowego. Praca z otwartymi drzwiczkami jest dozwolona wyłącznie pod nadzorem.

Dzięki regulatorom moc cieplna paleniska jest regulowana. Należy je otwierać zgodnie z zapotrzebowaniem kalorycznym. Najlepsze spalanie (przy minimalnej emisji) uzyskuje się, gdy podczas załadunku drewna większość powietrza do spalania przechodzi przez regulator powietrza wtórnego.

URZĄDZENIA NIGDY NIE NALEŻY PRZECIĄŻAĆ. ZBYT DUŻA ILOŚĆ PALIWA I POWIETRZA DO SPALANIA MOŻE SPOWODOWAĆ PRZEGRZANIE, A TYM SAMYM USZKODZENIE URZĄDZENIA. USZKODZENIA SPOWODOWANE PRZEGRZANIEM NIE SĄ OBJĘTE GWARANCJĄ.

DLATEGO NALEŻY ZAWSZE UŻYWAĆ PRODUKTU PRZY ZAMKNIĘTYCH DRZWICZKACH, ABY UNIKNĄĆ USZKODZEŃ SPOWODOWANYCH NADMIERNYM PRZEGRZANIEM (EFEKT KUŻNI).

REGULACJA REGULATORÓW WYMAGANA DO UZYSKANIA ZNAMIONOWEJ MOCY CIEPLNEJ PRZY PODCIŚNIENIU W KOMINKU WYNOŚĄCYM 17-20 Pa (1,7-2 mm słupa wody) jest następująca: patrz rozdział OPIS TECHNICZNY. **Jest to urządzenie o spalaniu przerywanym.**



W PRZYPADKU, GDY TEMPERATURA WODY PRZEKROCZY TEMPERATURĘ ZADZIAŁANIA ZABEZPIECZEŃ, NALEŻY NATYCHMIAST WSTRZYMAĆ ZAŁADUNEK DREWNA, SPRAWDZIĆ SPADEK TEMPERATURY WODY I PŁOMIENIA ORAZ WYELIMINOWAĆ PRZYCZYNY PRZEGRZANIA (W RAZIE POTRZEBY ZAMKNAĆ DOPŁYW POWIETRZA).

JEŚLI DO TERMOPRODUKTU PRZYŁĄCZONA JEST WODA UŻYTKOWA, MOŻNA OTWORZYĆ ZAWÓR CIEPŁEJ WODY, ABY PRZYSPIESZYĆ CHŁODZENIE URZĄDZENIA.

OPRÓCZ USTAWIENIA POWIETRZA DO SPALANIA, INTENSYWNOŚĆ SPALANIA, A TYM SAMYM MOC CIEPLNA, ZALEŻY OD KOMINKA. DOBRY CIĄG KOMINKA WYMAGA MNIEJ POWIETRZA DO SPALANIA, PODCZAS GDY SŁABY CIĄG WYMAGA WIĘCEJ POWIETRZA DO SPALANIA.

Aby sprawdzić, czy spalanie jest prawidłowe, należy sprawdzić, czy dym wydobywający się z kominka jest czysty. Jeśli dym jest biały, oznacza to, że urządzenie nie jest odpowiednio wyregulowane lub drewno jest zbyt mokre; jeśli natomiast dym jest szary lub czarny, oznacza to, że spalanie nie jest kompletne (potrzeba więcej powietrza wtórnego).



UWAGA: PODCZAS DODAWANIA PALIWA POWYŻEJ ŻARU PRZY BRAKU PŁOMIENIA MOŻE DOJŚĆ DO SILNEGO ZADYMNIENIA. JEŚLI TAK SIĘ STANIE, MOŻE POWSTAĆ WYBUCHOWA MIESZANINA GAZU I POWIETRZA, A W SKRAJNYCH PRZYPADKACH MOŻE DOJŚĆ DO EKSPLOZJI. ZE WZGLĘDÓW BEZPIECZEŃSTWA ZALECA SIĘ PRZEPROWADZENIE NOWEJ PROCEDURY ZAPŁONU PRZY UŻYCIU MAŁYCH LISTEWK.

UŻYWANIE PIEKARNIKA (JEŚLI JEST)

Ustawić regulator spalin w pozycji UŻYCIU PIEKARNIKA (patrz rozdz. OPIS TECHNICZNY).

Dzięki dopływowi powietrza do spalania można znacząco wpłynąć na temperaturę piekarnika. Wystarczający ciąg kominowy i dobrze oczyszczone kanały przepływu gorących spalin wokół piekarnika są niezbędne dla uzyskania dobrych rezultatów pieczenia.

Grube ciasta i duże pieczenie należy umieszczać na najniższym poziomie. Płaskie ciasta i herbatniki trafiają na poziom średni. Górny poziom może być używany do podgrzewania lub podsmażania.

Blachę piekarnika i ruszt można ustawić na różnych poziomach (patrz rozdział Opis techniczny - AKCESORIA).

PODZAS PIECZENIA BARDZO WILGOTNYCH POTRAW, CIAST Z OWOCAMI LUB SAMYCH OWOCÓW, WYTWARZANA JEST WODA KONDENSACYJNA.

PODZAS PIECZENIA MOŻE POWSTAWAĆ PARA WODNA, KTÓRA OSADZA SIĘ NA GÓRNEJ LUB BOCZNYCH KRAWĘDZIACH DRZWICZEK, TWORZĄC KROPLE KONDENSATU. JEST TO ZJAWISKO FIZYCZNE.

Otwierając drzwiczki na krótko i ostrożnie (1 lub 2 razy, częściej w przypadku dłuższego pieczenia), para może wydostać się z komory gotowania, a kondensacja może zostać znacznie zmniejszona.

Ten produkt jest wyposażony w żeliwny ruszt paleniska, który można podnosić za pomocą odpowiedniej korby. Górna pozycja rusztu optymalizuje korzystanie z płyty, podczas gdy dolna pozycja optymalizuje ogrzewanie wody i piekarnika (patrz **Rysunek 8**).

BRAK ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO

W przypadku nagłej awarii zasilania podczas normalnego działania instalacji konieczne będzie wykonanie tych prostych czynności, aby zapobiec wrzeniu termoproduktu w wyniku awarii pompy.

1. Podnieść ruchomy ruszt paleniska (jeśli jest) tak wysoko, jak to możliwe, aby zmniejszyć powierzchnię wymiany narażoną na ciepło płomienia.
2. Zamknąć regulatory powietrza pierwotnego i wtórnego, ustawić termostat (jeśli jest) w pozycji 0.
3. Otworzyć drzwiczki piekarnika (jeśli są), aby wewnętrzne ciepło mogło się wydostać.
4. Otworzyć regulator spalin (jeśli jest), co spowoduje skierowanie wytwarzanego ciepła resztkowego do kominka.

DZIAŁANIE W OKRESACH PRZEJŚCIOWYCH

W OKRESIE PRZEJŚCIOWYM, T.J. GDY TEMPERATURY ZEWNĘTRZNE SĄ WYŻSZE LUB W PRZYPADKU NAGŁEGO WZROSTU TEMPERATURY, W KANALE DYMOWYM MOGĄ WYSTĘPOWAĆ ZAKŁÓCENIA, KTÓRE POWODUJĄ, ŻE SPALINY NIE SĄ CAŁKOWICIE ZASYSANE. SPALINY NIE WYDOSTAJĄ SIĘ JUŻ CAŁKOWICIE (INTENSYWNY ZAPACH GAZU)..

W takim przypadku należy częściej potrząsać rusztem i zwiększyć ilość powietrza do spalania. Następnie należy załadować zmniejszoną ilość paliwa, aby paliło się ono szybciej (wraz z rozwojem płomieni), a tym samym ustabilizowało ciąg kanału dymowego.



DLATEGO NALEŻY SPRAWDZIĆ, CZY WSZYSTKIE OTWORY DO CZYSZCZENIA I POŁĄCZENIA Z KOMINKIEM SĄ SZCZELNE. W PRZYPADKU NIEPEWNOŚCI NALEŻY ZREZYGNOWAĆ Z KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA.



UWAGA: POD ŻADNYM POZOREM NIE NALEŻY ROZPALAĆ OGNIĄ, ZANIM INSTALACJA NIE ZOSTANIE CAŁKOWICIE NAPEŁNIONA WODĄ; SPOWODOWAŁOBY TO BARDZO POWAŻNE USZKODZENIE CAŁEJ KONSTRUKCJI. INSTALACJA MUSI BYĆ STAŁE NAPEŁNIONA WODĄ NAWET W OKRESACH, GDY KORZYSTANIE Z TERMOPRODUKTU NIE JEST WYMAGANE. W OKRESIE ZIMOWYM KAŻDY BRAK AKTYWNOŚCI MUSI BYĆ ROZWIĄZANY POPRZEC DODANIE SUBSTANCJI ZAPOBIEGAJĄCYCH ZAMARZANIU.

KORZYSTANIE Z PRODUKTU W OKRESIE LETNIM



INSTALACJA POWINNA BYĆ CAŁKOWICIE WYPEŁNIONA WODĄ. BRAK WODY W INSTALACJI SPOWODOWAŁOBY BARDZO POWAŻNE USZKODZENIE CAŁEJ KONSTRUKCJI.



UWAGA: W ŻADNYM WYPADKU NIE NALEŻY ROZPALAĆ OGNIĄ PRZED WŁĄCZENIEM CYFROWEGO REGULATORA TEMPERATURY; REGULATOR TEMPERATURY MUSI DZIAŁAĆ DO MOMENTU WYŁĄCZENIA I CAŁKOWITEGO OSTYGNIECIA TERMOPRODUKTU (PATRZ ROZDZIAŁ BRAK ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO).

UWAGA: POD ŻADNYM POZOREM NIE NALEŻY ROZPALAĆ OGNIĄ, JEŚLI INSTALACJA NIE ZOSTAŁA WCZEŚNIEJ CAŁKOWICIE WYPEŁNIONA WODĄ; SPOWODOWAŁOBY TO BARDZO POWAŻNE USZKODZENIE CAŁEJ KONSTRUKCJI. Aby zapobiec wrzeniu wody w kotle, pompa obiegowa instalacji musi ZAWSZE działać, aby ciepło przekazywane do wody przez kocioł mogło zostać rozproszone do grzejników, puffera lub innej struktury pochłaniającej ciepło. Jeśli pompa nie pracuje lub z jakiegoś powodu temperatura wody przekracza 95°C, interweniuje zawór DSA, oddając ciepło poprzez wodę jednorazową. ZALECA SIĘ MONITOROWANIE TEMPERATURY WODY W TERMOPRODUKCIE W OKRESIE LETNIM, ABY UNIKNĄĆ WIELOKROTNEGO URUCHAMIANIA ZAWORU DSA, CO MOGŁOBY NEGATYWNIE WPŁYNAĆ NA JEGO PRAWDŁOWE DZIAŁANIE.



JEŚLI CHCESZ UŻYWAĆ TERMOPRODUKTU WYŁĄCZNIE DO GOTOWANIA POTRAW, NA PRZYKŁAD W OKRESIE LETNIM, NALEŻY PODNIEŚĆ RUCHOMY RUSZT DO MAKSYMUM (JEŚLI JEST), aby w jak największym stopniu wykluczyć powierzchnię wymiany zdolne do przekazywania ciepła do wody; regulator spalin (jeśli występuje) musi być otwarty, aby ułatwić ulatnianie się gorącego dymu po podgrzaniu żeliwnej płyty (funkcja kuchenna - UŻYCIE PŁYTY).

KONSERWACJA I PIELĘGNACJA

ZAWSZE POSTĘPOWAĆ ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI W BEZPIECZNY SPOSÓB!

- UPEWNIĆ SIĘ, ŻE WTYCZKA KABLA ZASILAJĄCEGO (JEŚLI JEST ZAMONTOWANY) JEST ODŁĄCZONA.
- ŻE GENERATOR JEST ZIMNY PRZEZ CAŁY CZAS.
- POPIÓŁ JEST CAŁKOWICIE ZIMNY.
- ZAPEWNIĆ SKUTECZNĄ WYMIANĘ POWIETRZA W POMIESZCZENIU PODCZAS CZYSZCZENIA PRODUKTU.
- NIEWŁĄCZLIWE CZYSZCZENIE ZAKŁÓCA PRAWDŁOWE DZIAŁANIE I BEZPIECZEŃSTWO!

OKRESOWE CZYSZCZENIE NA KOSZT UŻYTKOWNIKA

Okresowe czyszczenie, jak wskazano w niniejszej instrukcji obsługi i konserwacji, należy przeprowadzać z najwyższą starannością po zapoznaniu się z instrukcjami, procedurami i terminami opisanymi w niniejszej instrukcji obsługi i konserwacji. SPRAWDZAĆ I CZYŚCIĆ WLOT POWIETRZA Z ZEWNĄTRZ CO NAJMNIEJ RAZ W ROKU. KOMINEK MUSI BYĆ REGULARNIE CZYSZCZONY PRZEZ KOMINIARZA. ZLECIĆ LOKALNEMU KOMINIARZOWI SPRAWDZENIE POPRAWNOŚCI INSTALACJI PRODUKTU, PRZYŁĄCZENIA DO KOMINKA I WENTYLACJI.



WAŻNE: CZYSZCZENIE I KONSERWACJĘ NALEŻY PRZEPROWADZAĆ TYLKO WTEDY, GDY URZĄDZENIE JEST ZIMNE. Można używać wyłącznie części zamiennych wyraźnie autoryzowanych i oferowanych **przez spółkę La NORDICA S.p.A.** W razie potrzeby należy skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą. **URZĄDZENIE NIE MOŻE BYĆ MODYFIKOWANE!**

CZYSZCZENIE SZYBY

Dzięki specjalnemu wlotowi powietrza wtórnego, tworzenie się osadów brudu na szybie drzwiczek jest skutecznie spowolnione. Jednak nigdy nie można tego uniknąć w przypadku stosowania paliw stałych (np. wilgotnego drewna) i nie należy tego traktować jako wady urządzenia.



WAŻNE: CZYSZCZENIE SZYBY NALEŻY PRZEPROWADZAĆ TYLKO I WYŁĄCZNIE, GDY URZĄDZENIE JEST ZIMNE, ABY ZAPOBIEC JEGO EKSPLOZJI.

Do czyszczenia można użyć specjalnych produktów lub kulki z gazety zwilżonej i zanurzonej w popiele. **NIE NALEŻY JEDNAK UŻYWAĆ ŚCIERNYCH LUB AGRESYWNYCH CHEMICZNYCH ŚCIERECZEK LUB PRODUKTÓW.**

Prawidłowa procedura rozpalania, stosowanie odpowiednich ilości i rodzajów paliwa, prawidłowe umiejscowienie kanału powietrza wtórnego, wystarczający ciąg kominowy i obecność powietrza do spalania są niezbędne do optymalnego działania urządzenia i utrzymania szyby w czystości.



PĘKNIĘCIE SZYBY: to szyby wykonane z ceramiki szklanej odpornej na różnicę temperatur do 750°C, które nie ulegają szokowi termicznemu. Ich pęknięcie może być spowodowane wyłącznie przez wstrząsy mechaniczne (uderzenia lub gwałtowne zamknięcie drzwiczek itp.).

W ZWIĄZKU Z TYM WYMIANA NIE JEST OBJĘTA GWARANCJĄ.

CZYSZCZENIE POPIELNIKA

Wszystkie produkty posiadają ruszt popielnik **Rysunek 8**. Zalecamy okresowe opróżnianie popielnika z popiołu i unikanie jego całkowitego napełniania, aby nie przegrzać rusztu. Zalecamy również, aby zawsze pozostawiać 3-4 cm popiołu w palenisku.



UWAGA: POPIÓŁ USUNIĘTY Z PALENISKA NALEŻY UMIEŚCIĆ W OGNIODOPORNYM POJEMNIKU Z WODOSZCZELNĄ POKRYWĄ. POJEMNIK NALEŻY UMIEŚCIĆ NA OGNIODOPORNYM PODŁOŻU, Z DAŁA OD MATERIAŁÓW ŁATWOPALNYCH, DO CZASU UGASZENIA I CAŁKOWITEGO OSTYGNIECIA POPIOŁU.

CZYSZCZENIE KANAŁU DYMOWEGO

Prawidłowa procedura rozpalania, stosowanie odpowiednich ilości i rodzajów paliwa, prawidłowe umiejscowienie kanału powietrza wtórnego, wystarczający ciąg kominowy i obecność powietrza do spalania są niezbędne do optymalnego działania urządzenia i utrzymania szyby w czystości. PRZYNAJMNIEJ RAZ W ROKU ZALECA SIĘ PRZEPROWADZENIE GRUNTOWNEGO CZYSZCZENIA, A W RAZIE POTRZEBY (problemy z nieprawidłowym działaniem i słabą wydajnością). NADMIERNE OSADZANIE SIĘ SADZY (KREOZOTU) MOŻE PROWADZIĆ DO PROBLEMÓW Z ODPROWADZANIEM SPALIN I POŻARÓW W KANALE DYMOWYM.



CZYSZCZENIE NALEŻY PRZEPROWADZAĆ TYLKO WTEDY, GDY URZĄDZENIE JEST ZIMNE. DANA CZYNNOŚĆ POWINNA BYĆ PRZEPROWADZONA PRZEZ KOMINIARZA, KTÓRY MOŻE JEDNOCZEŚNIE PRZEPROWADZIĆ INSPEKCJĘ.

Podczas czyszczenia należy zdjąć popielnik i deflektor dymu z urządzenia, aby ułatwić czyszczenie sadzy.

Deflektory można łatwo wyjąć z obudowy, ponieważ nie są one mocowane żadnymi śrubami. Po wyczyszczeniu należy je umieścić na swoich miejscach (**Rysunek 10**).



UWAGA: BRAK DEFLEKTORA DYMU POWODUJE SILNE PODCIŚNIENIE, ZE ZBYT SZYBKIM SPALANIEM, NADMIERNYM ŻYWIENIEM DREWNA I WZGLĘDNYM PRZEGRZANIEM URZĄDZENIA.

PŁYTKI Z MAJOLIKI (JEŚLI WYSTĘPUJĄ)

Płytki z majoliki **La NORDICA S.p.A.** są produktami wysokiej jakości rzemiosła i jako takie mogą wykazywać mikropęknięcia, pęknięcia i niedoskonałości koloru. Te cechy świadczą o ich wartościowym charakterze. Emalia i majolika, ze względu na różne współczynniki rozszerzalności, wytwarzają mikropęknięcia (spękania), które potwierdzają ich autentyczność.



DO CZYSZCZENIA PŁYTEK ZALECA SIĘ UŻYWANIE MIĘKIEJ, SUCHEJ ŚCIERECZKI; W PRZYPADKU UŻYCIA JAKIEGOKOLWIEK DETERGENTU LUB PŁYNU, MOŻE ON WNIKNĄĆ W ZAGŁĘBIENIA, PODKREŚLAJĄC JE.

PRODUKTY Z KAMIENIA NATURALNEGO (JEŚLI WYSTĘPUJĄ)

KAMIEŃ NATURALNY NALEŻY CZYSZCZYĆ BARDZO DROBNYM PAPIEREM ŚCIERNYM LUB GĄBKĄ ŚCIERNĄ. **NIE** UŻYWAĆ ŻADNYCH DETERGENTÓW ANI PŁYNÓW.

PRODUKTY LAKIEROWANE (W STOSOWNYCH PRZYPADKACH)

Po latach użytkowania produktu, zmiana koloru lakierowanych części jest całkowicie normalnym zjawiskiem. Zjawisko to jest spowodowane znacznymi wahaniami temperatury, na jakie narażony jest produkt podczas pracy oraz starzeniem się samego lakieru wraz z upływem czasu.



OSTRZEŻENIE: PRZED NAŁOŻENIEM NOWEGO LAKIERU NALEŻY OCZYŚCIĆ I USUNĄĆ WSZELKIE POZOSTAŁOŚCI Z LAKIEROWANEJ POWIERZCHNI.

EMALIOWANE PRODUKTY (W STOSOWNYCH PRZYPADKACH)

Do czyszczenia części emaliowanych należy używać wody z mydłem lub chemicznie **NIE ściernego** lub chemicznie **NIE-agresywnego** neutralnego detergentu, na zimno.



PO CZYSZCZENIU NIE DOPUŚCIĆ DO WYSCHNIĘCIA WODY Z MYDŁEM LUB DETERGENTEM, NATYCHMIAST JE USUNĄĆ. NIE UŻYWAĆ PAPIERU ŚCIERNEGO ANI WEŁNY DRUCIANEJ.

ELEMENTY CHROMOWANE (JEŚLI WYSTĘPUJĄ)

Jeśli chromowane elementy staną się niebieskawe z powodu przegrzania, można temu zaradzić za pomocą odpowiedniego środka czyszczącego.

UCHWYTY BOCZNE (JEŚLI SĄ ZAMONTOWANE)

Uchwyty, poręcz i tacę na wodę (kucharki) należy czyścić po ochłodzeniu urządzenia miękką ściereczką i alkoholem. **NIE UŻYWAĆ ŚRODKÓW ŚCIERNYCH ANI ROZCIŃCZALNIKÓW.**

CZYSZCZENIE RUSZTU PALENISKA

WAŻNE: jeśli z jakiegokolwiek powodu ruszt zostanie wyjęty z paleniska, **WAŻNE** jest, aby podczas przechowywania płaska część z największymi kanałami popiołu była skierowana do góry, w przeciwnym razie trudno będzie usunąć popiół z rusztu (patrz **Rysunek 8**).

ŚRODKOWY KRĄŻEK I FAJERKI Z ŻELIWA



WAŻNE: ABY UNIKNĄĆ RDZY NIE ZOSTAWIAĆ GARNKÓW ANI PATELNI NA ZIMNEJ PŁYTCIE KUCHENNEJ. Powoduje to powstawanie plam rdzy, które są nieestetyczne i trudne do usunięcia! Żeliwna środkowy krążek (żeliwna płyta do gotowania) i żeliwne fajerki muszą być okresowo szlifowane papierem ściernym o ziarnistości 150 **NIE EMALIOWANE CZĘŚCI**.

Podczas czyszczenia należy wyjąć z kucharki przewód kominowy i rurę odprowadzającą spaliny. Komorę spalinową można czyścić od przodu piekarnika (patrz rozdz. CZYSZCZENIE KOMORY SPALINOWEJ KUCHENKI) lub od góry. W tym celu należy zdjąć fajerki i płytę do kucharki oraz wyjąć rurę spalinową z rury wydechowej. Czyszczenie można wykonać za pomocą szczotki i odkurzacza.



UWAGA: PO CZYSZCZENIU WSZYSTKIE ZDEMONTOWANE CZĘŚCI MUSZĄ ZOSTAĆ PONOWNIE ZMONTOWANE W SPOSÓB HERMETYCZNY.

RAMA ZE STALI NIERDZEWNEJ (JEŚLI WYSTĘPUJE)

Podczas zmiany położenia żeliwnej płyty do gotowania należy upewnić się, że między nią a ramą ze stali nierdzewnej jest zawsze 3 mm wolnej przestrzeni, aby umożliwić różną rozszerzalność cieplną i zapobiec zmianie koloru ramy ze stali nierdzewnej podczas nagrzewania).

KONSERWACJA PIEKARNIKA (W STOSOWNYCH PRZYPADKACH)

ABY UNIKAĆ MOŻLIWEGO POWSTAWANIA RDZY, ZALECAMY:

- Pozwolić, aby para wydostała się z piekarnika, aby zapobiec tworzeniu się kondensatu, otwierając drzwiczki na krótko i ostrożnie (1 lub 2 razy, częściej w przypadku bardzo wilgotnych potraw i bardzo długiego czasu pieczenia);
- Wyjąć potrawę z piekarnika po jej upieczeniu. Pozostawienie żywności w piekarniku w temperaturze poniżej 150°C prowadzi do kondensacji;
- Po zakończeniu pieczenia. Pozostawić drzwiczki piekarnika częściowo otwarte do momentu wyschnięcia kondensatu;
- Jeśli wewnątrz piekarnika wytworzyła się wilgoć, zalecamy pokrycie wewnętrznej strony żeliwnych drzwiczek (jeśli występują) neutralną wazeliną.
- Wazelinowanie wewnętrznej strony żeliwnych drzwiczek należy powtarzać co 3-6 miesięcy, w zależności od intensywności użytkowania piekarnika;
- Jeśli na wewnętrznej stronie żeliwnych drzwiczek utworzyła się rdza, należy usunąć ją za pomocą materiału ściernego, a następnie pokryć żeliwną powierzchnię neutralną wazeliną.

OŚWIADCZAMY, ŻE WE WSZYSTKICH PRODUKOWANYCH PRZEZ NAS URZĄDZENIACH MATERIAŁY PRZEZNACZONE DO KONTAKTU Z ŻYWNOSCIĄ NADAJĄ SIĘ DO STOSOWANIA ŻYWNOSCI, ZGODNIE Z OKREŚLONYM ROZPORZĄDZENIEM **WE NR 1935/2004**.

CZYSZCZENIE KOMORY SPALINOWEJ TERMOKUCHENEK OD PIEKARNIKA

Komorę spaliniową można czyścić od strony piekarnika (zdjąć poziomą płytę stanowiącą podstawę piekarnika, **Rysunek 9**) lub od góry. Konieczne będzie dokładne wyczyszczenie powierzchni wymiany poprzez usunięcie ruchomej części płyty grzewczej i zeskrabanie powierzchni wymiany paleniska i rur tworzących wiązkę rur nad piekarnikiem, a także opadającego kanału spalin po prawej stronie piekarnika. Następnie wyczyszczony zostanie kanał dymowy pod piekarnikiem.

Czyszczenie można wykonać za pomocą szczotki i odkurzacza.



WAŻNE: SPRAWDZIĆ, CZY POŁOŻENIE DEFLEKTORA DYMU JEST ZGODNE Z POKAZANYM NA RYSUNKU.



UWAGA: PO CZYSZCZENIU WSZYSTKIE ZDEMONTOWANE CZĘŚCI MUSZĄ ZOSTAĆ PONOWNIE ZMONTOWANE W SPOSÓB HERMETYCZNY.

KONSERWACJA INSTALACJI HYDRAULICZNEJ



NADMIERNE ZANIECZYSZCZENIE WEWNĘTRZNYCH ŚCIAN PALENISKA ZNACZNIE ZMNIEJSZA WYDAJNOŚĆ WYMIANY CIEPŁA, DLATEGO W RAZIE POTRZEBY ZANIECZYSZCZENIA NALEŻY USUWAĆ STAŁOWĄ SZPACHELKĄ.

NIGDY NIE UŻYWAĆ SUBSTANCJI ŻRĄCYCH, KTÓRE MOGĄ USZKODZIĆ TERMOPRODUKT I KOCIOŁ.

PRZY WYŁĄCZONEJ INSTALACJI RAZ W ROKU NALEŻY PRZEPROWADZIĆ NASTĘPUJĄCE KONTROLE:

- ♦ Sprawdzić działanie i sprawność termicznych zaworów spustowych i bezpieczeństwa. JEŚLI SĄ ONE USZKODZONE, NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z AUTORYZOWANYM INSTALATOREM. **USUWANIE LUB MANIPULOWANIE PRZY TYCH ZABEZPIECZENIACH JEST SUROWO ZABRONIONE.**
- ♦ Sprawdzić izolację termiczną rury napełniającej i rury bezpieczeństwa.
- ♦ Upewnić się, że instalacja jest naładowana i pod ciśnieniem, sprawdzić poziom wody w zbiorniku wyrównawczym i zweryfikować jego funkcjonalność, sprawdzając również sprawność rury bezpieczeństwa.

POSTÓJ W OKRESIE LETNIM

Po wyczyszczeniu paleniska, kominka i kanału dymowego, upewnieniu się, że cały popiół i inne ewentualne pozostałości zostały usunięte, należy zamknąć wszystkie drzwiczki i regulator paleniska. Jeśli urządzenie jest odłączone od kominka, otwór wylotowy powinien być zamknięty.

ZALECA SIĘ CZYSZCZENIE KANAŁU DYMOWEGO CO NAJMNIEJ RAZ W ROKU; W TYM SAMYM CZASIE NALEŻY SPRAWDZIĆ AKTUALNY STAN USZCZELEK, KTÓRE, JEŚLI NIE SĄ IDEALNIE NIENARUSZONE - T.J. NIE PRZYLEGAJĄ JUŻ DO PRODUKTU - NIE GWARANTUJĄ PRAWIDŁOWEGO FUNKCJONOWANIA URZĄDZENIA! ICH WYMIANA BYŁABY ZATEM KONIECZNA.



JEŚLI POMIESZCZENIE, W KTÓRYM ZNAJDUJE SIĘ URZĄDZENIE, JEST WILGOTNE, NALEŻY UMIEŚCIĆ W PALENISKU SOLE POCHŁANIAJĄCE WILGOĆ. JEŚLI CZĘŚCI ŻELIWNE MAJĄ ZACHOWAĆ SWÓJ WYGLĄD PRZEZ DŁUGI CZAS, NALEŻY JE ZABEZPIECZYĆ NEUTRALNĄ WAZELINĄ.

SPRAWDZIĆ POZIOM WODY W ZBIORNIKU WYRÓWNAWCZYM I ODPOWIEDZIEĆ INSTALACJĘ POPRZEC ODPOWIEDZIENIEM CHŁODNIC, A TAKŻE SPRAWDZIĆ DZIAŁANIE AKCESORIÓW HYDRAULICZNYCH I ELEKTRYCZNYCH (JEDNOSTKI STERUJĄCEJ, POMPY OBIEGOWEJ).



UWAGA: POD ŻADNYM POZOREM NIE NALEŻY ROZPALAĆ OGNI, ZANIM INSTALACJA NIE ZOSTANIE CAŁKOWICIE NAPEŁNIONA WODĄ; SPOWODOWAŁOBY TO BARDZO POWAŻNE USZKODZENIE CAŁEJ KONSTRUKCJI. INSTALACJA MUSI BYĆ STAŁE NAPEŁNIONA WODĄ NAWET W OKRESACH, GDY KORZYSTANIE Z TERMOPRODUKTU NIE JEST WYMAGANE.

RUTYNOWA KONSERWACJA PRZEPROWADZANA PRZEZ CERTYFIKOWANYCH TECHNIKÓW

RUTYNOWA KONSERWACJA MUSI BYĆ PRZEPROWADZANA CO NAJMNIEJ RAZ W ROKU.

GENERATOR WYKORZYSTUJĄCY DREWNO JAKO PALIWO STAŁE WYMAGA COROCZNEJ RUTYNOWEJ KONSERWACJI, KTÓRA MUSI BYĆ PRZEPROWADZANA PRZEZ WYKWALIFIKOWANEGO TECHNIKA PRZY UŻYCIU WYŁĄCZNIE ORYGINALNYCH CZĘŚCI ZAMIENNYCH. NIEZASTOSOWANIE SIĘ DO TEGO ZALECENIA MOŻE ZAGROZIĆ BEZPIECZEŃSTWU URZĄDZENIA I SPOWODOWAĆ UNIEWAŻNIENIE WARUNKÓW GWARANCJI.

Przestrzeganie częstotliwości czyszczenia zarezerwowanych dla użytkownika, jak opisano w instrukcji obsługi i konserwacji, zapewni prawidłowe spalanie generatora w czasie, unikając wszelkich anomalii i/lub awarii, które mogłyby wymagać interwencji technika.

WNIOSKI O RUTYNOWE PRACE KONSERWACYJNE NIE SĄ OBJĘTE GWARANCJĄ NA PRODUKT.

USZCZELKI

Uszczelki zapewniają szczelność i prawidłowe działanie produktu.

MUSZĄ BYĆ ONE OKRESOWO SPRAWDZANE: JEŚLI OKAZĄ SIĘ ZUŻYTE LUB USZKODZONE, NALEŻY JE NATYCHMIAST WYMIENIĆ.

CZYNNOŚCI TE MUSZĄ BYĆ WYKONYWANE PRZEZ WYKWALIFIKOWANEGO TECHNIKA.

POŁĄCZENIE Z KOMINKIEM

CO ROKU LUB W RAZIE POTRZEBY NALEŻY ODKURZYĆ I WYCZYŚCIĆ PRZEWÓD PROWADZĄCY DO KOMINKA. JEŚLI WYSTĘPUJĄ ODCINKI POZIOME, POZOSTAŁOŚCI MUSZĄ ZOSTAĆ USUNIĘTE, ZANIM UTRUDNIĄ PRZEPŁYW SPALIN.

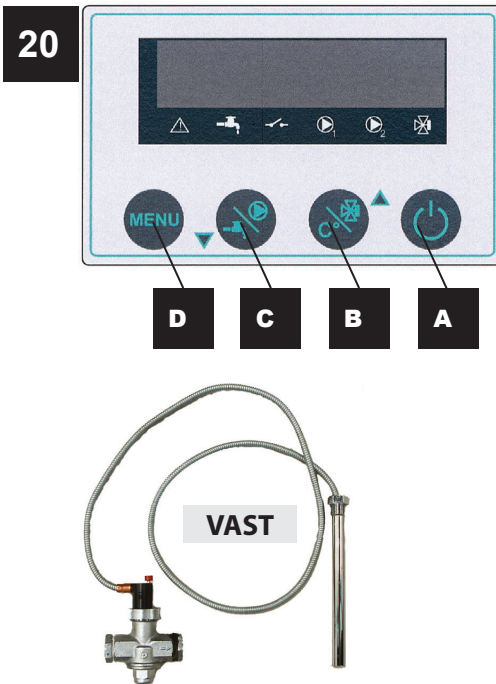
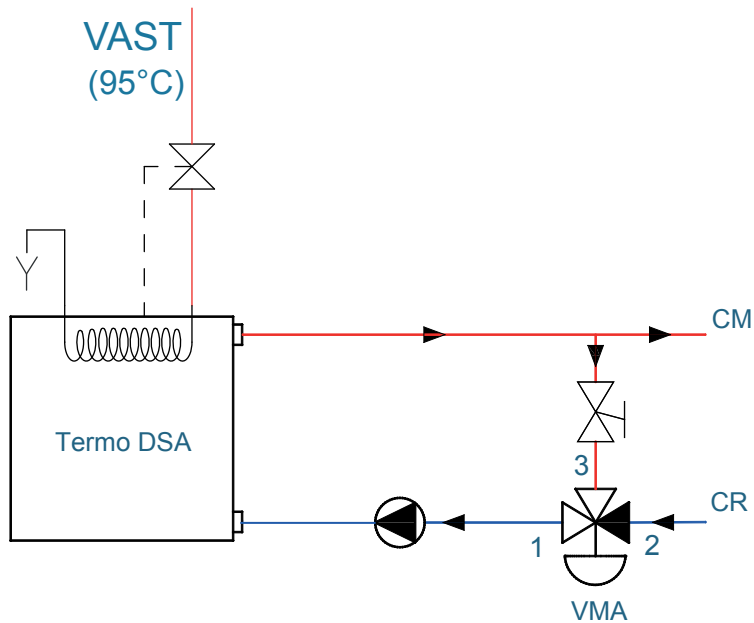
OKREŚLENIE MOCY CIEPLNEJ

Nie ma bezwzględnej zasady obliczania prawidłowej wymaganej mocy. Moc ta jest funkcją ogrzewanej przestrzeni, ale zależy również w dużym stopniu od izolacji. Średnia moc cieplna wymagana dla prawidłowo izolowanego pomieszczenia wynosi **30 kcal/h na m³** (dla temperatury zewnętrznej 0°C).

Ponieważ **1 kW odpowiada 860 kcal/h**, możemy przyjąć wartość **35 W/m³**.

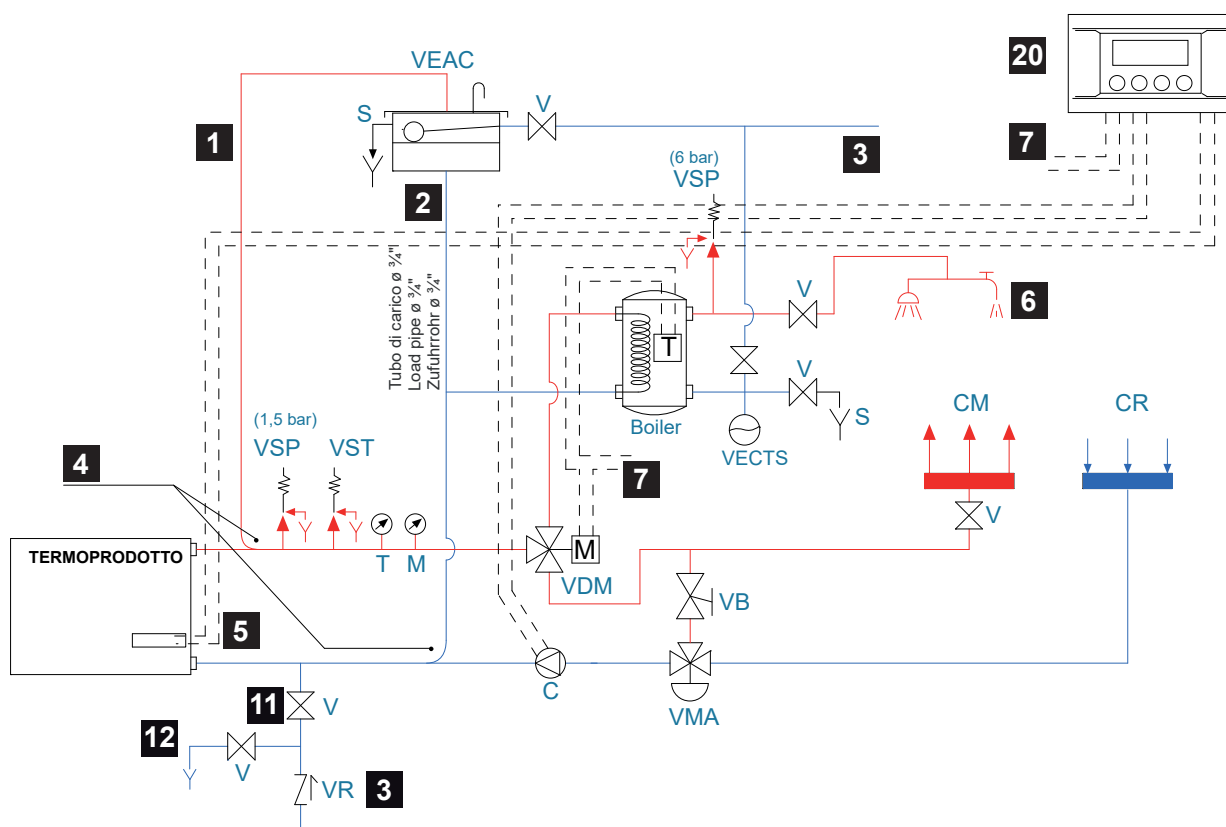
Zakładając, że chcesz ogrzać pomieszczenie o kubaturze 150 m³ (10 x 6 x 2,5 m) w izolowanym domu, będziesz potrzebować 150 m³ x 35 W/m³ = 5250 W lub 5,25 kW. Jako główne ogrzewanie wystarczy zatem urządzenie o mocy 8 kW.

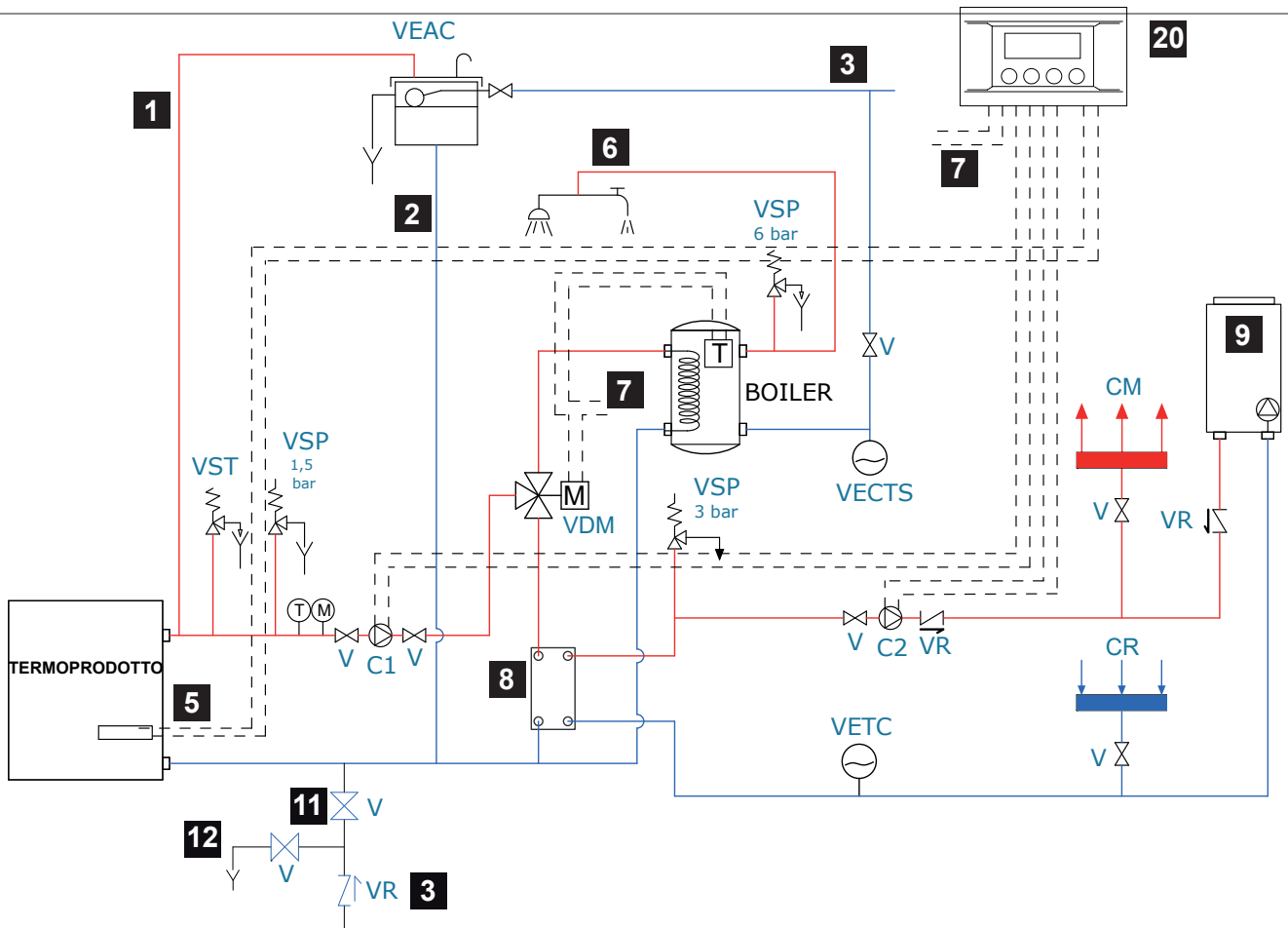
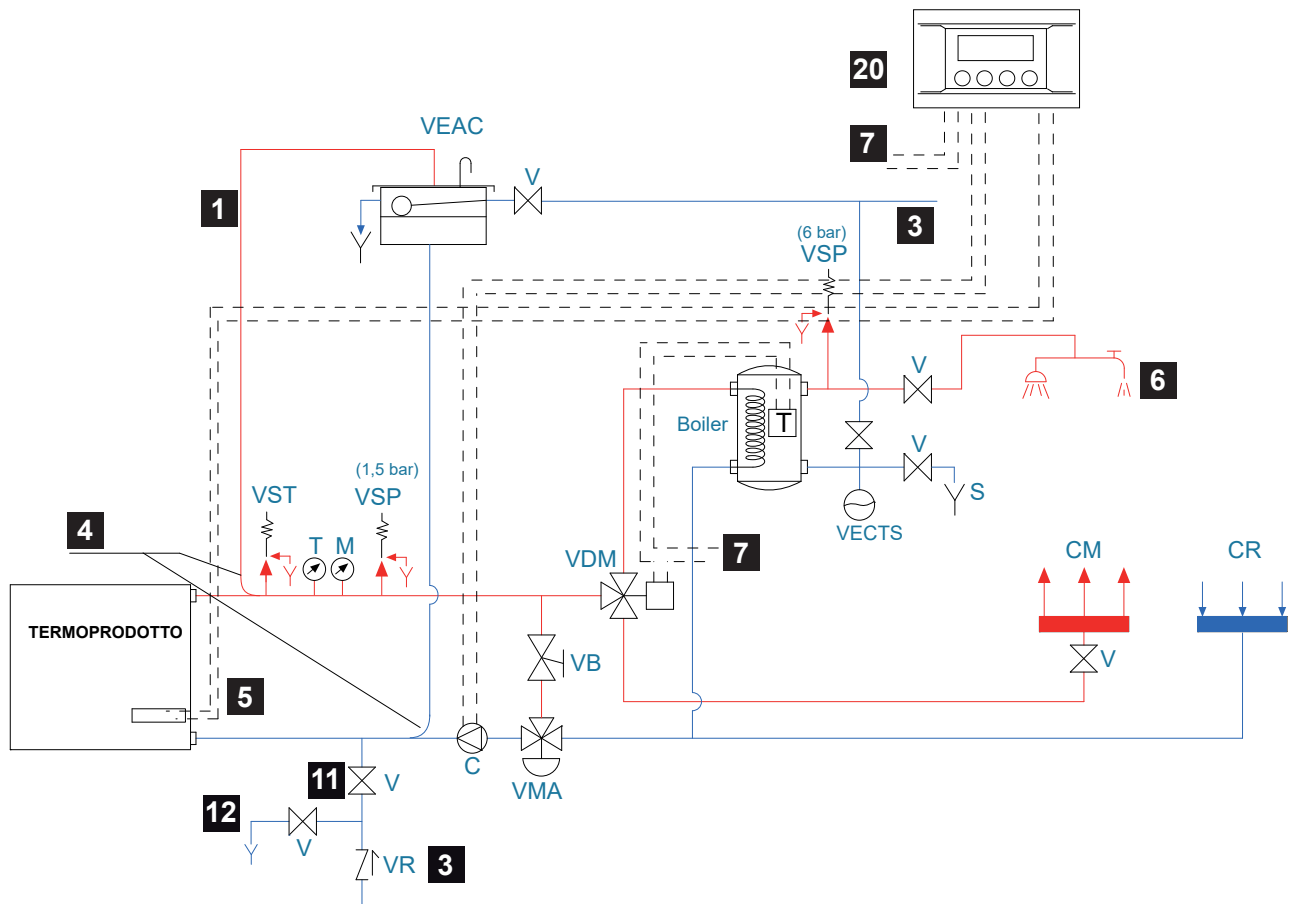
		Docelowa wartość spalania		Ilość wymagana w odniesieniu do 1 kg suchego drewna
Paliwo	Jednostka	kcal/h	kW	
Suche drewno (15% wilgotności)	kg	3600	4.2	1,00
Mokre drewno (50% wilgotności)	kg	1850	2.2	1,95
Brykiety drzewne	kg	4000	5.0	0,84
Brykiety z węgla brunatnego	kg	4800	5.6	0,75
Normalny antracyt	kg	7700	8.9	0,47
Coke	kg	6780	7.9	0,53
Gaz ziemny	m ³	7800	9.1	0,46
Benzyna surowa	L	8500	9.9	0,42
Elektryczność	kWh	860	1.0	4,19

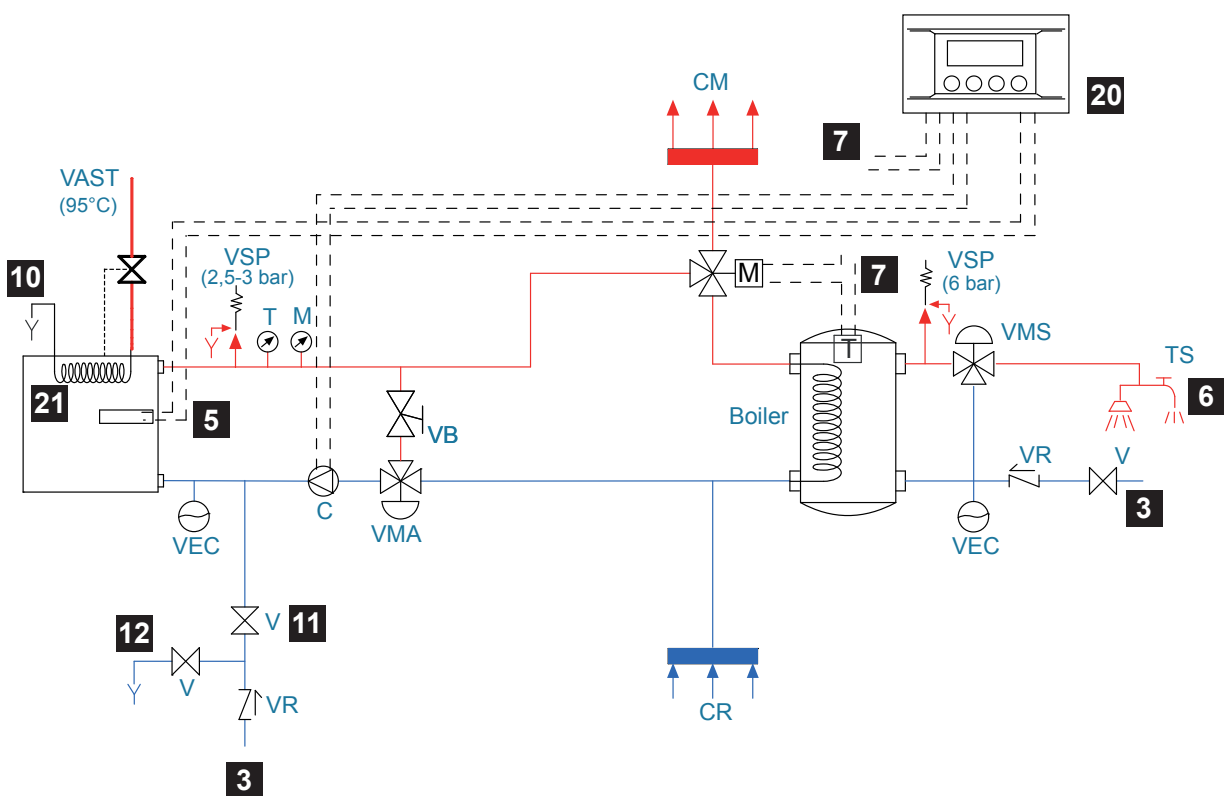
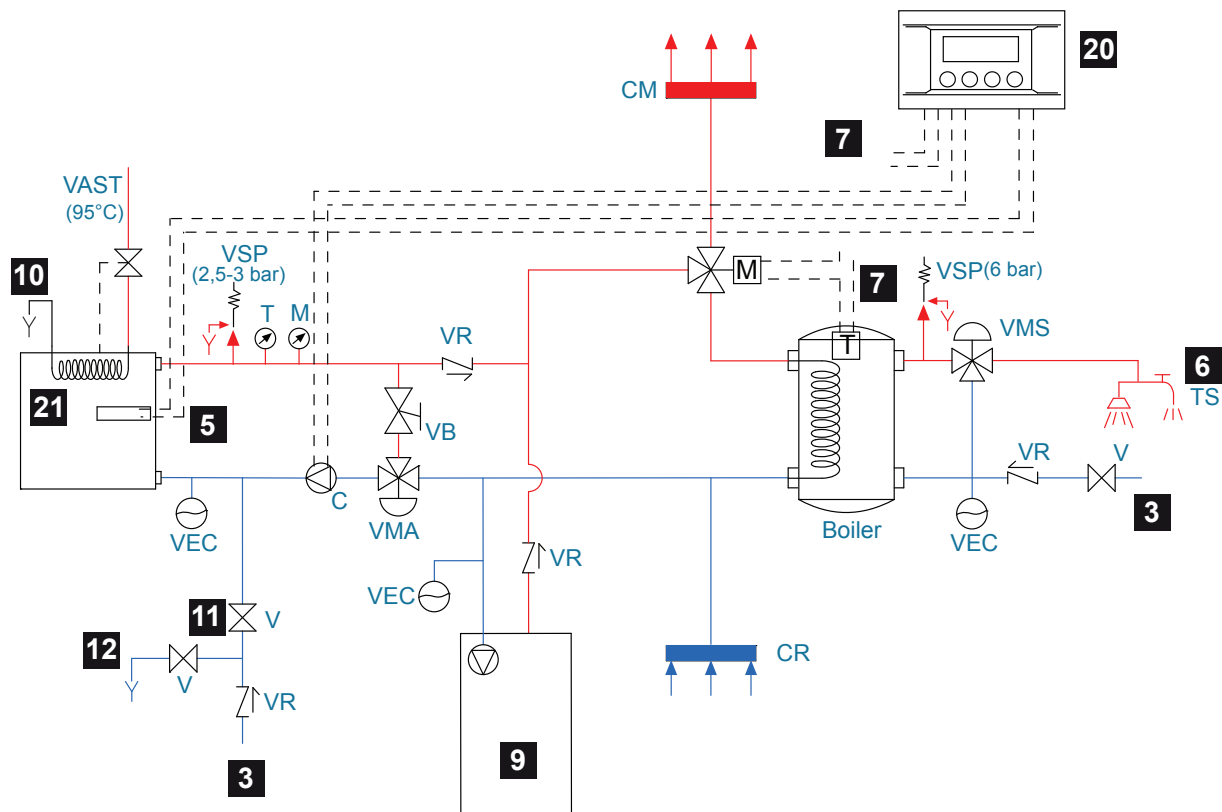


20	PL			
A	ON / OFF			
B	SET Zawór 3-drogowy			
C	SET Pompa obiegowa			
D	MENU			

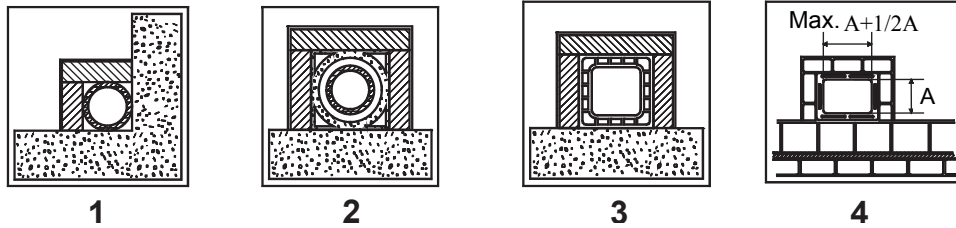
INSTALACJA ze zbiornikiem OTWARTYM





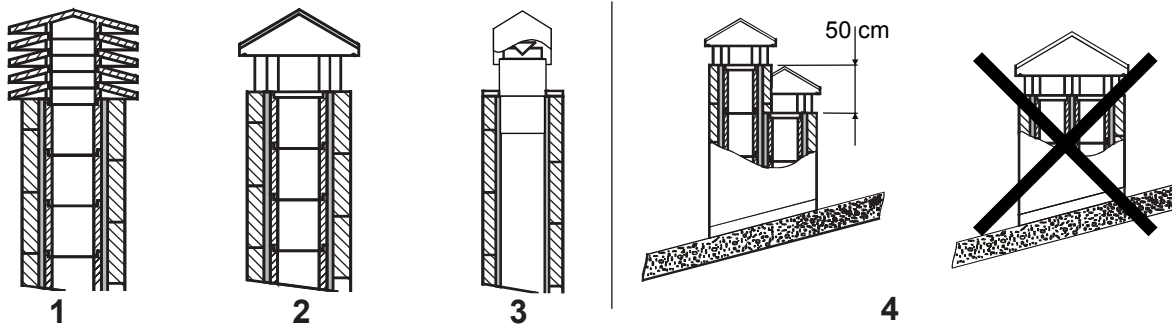


Rysunek 1



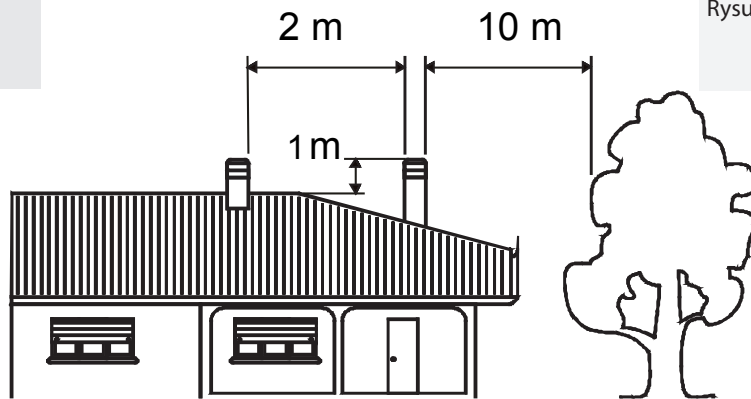
- | | |
|----|---|
| 1* | Stalowy kanał dymowy z podwójną komorą izolowaną materiałem odpornym na temperaturę 400°C. 100% doskonałej skuteczności. |
| 2* | Ogniotrwały kanał dymowy z izolowaną podwójną komorą i zewnętrzną powłoką z lekkiego betonu. 100% doskonałej skuteczności. |
| 3* | Tradycyjny gliniany kanał dymowy o przekroju kwadratowym szczelinami powietrza. 80% dobrej skuteczności. |
| 4 | Należy unikać kanałów dymowych o wewnętrznym przekroju prostokątnym, którego proporcje różnią się od przedstawionych na rysunku. 40% przeciętnej skuteczności. |

Rysunek 2



- | | |
|---|--|
| 1 | Nasada kominowa przemysłowa z prefabrykowanymi elementami, pozwala na doskonale odprowadzanie dymu. |
| 2 | Nasada kominowa rzemieślnicza. Prawy przekrój wylotu musi być co najmniej 2 razy większy od wewnętrznego przekroju kanału dymowego, a najlepiej 2,5 razy. |
| 3 | Stalowy kanał dymowy z wewnętrznym stożkiem deflektora dymu. |
| 4 | W przypadku kanałów dymowych umieszczonych obok siebie, jedna nasada kominowa musi zachodzić na drugą, na co najmniej 50 cm, aby uniknąć przenoszenia ciśnienia między kanałami. |

Rysunek 3



Rysunki mają charakter poglądowy

5

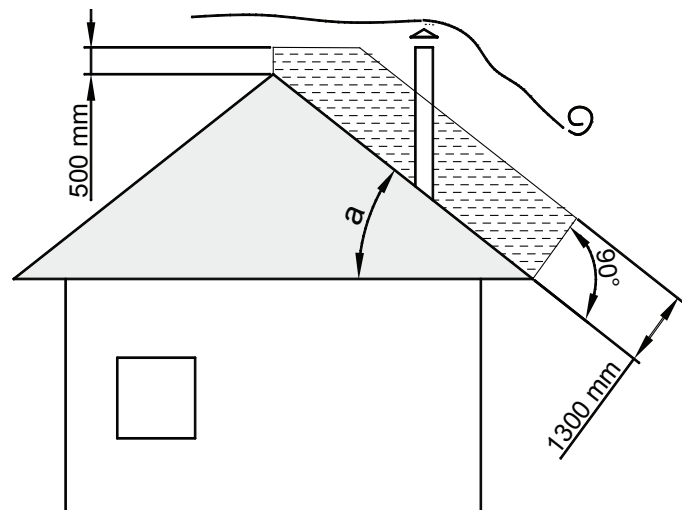
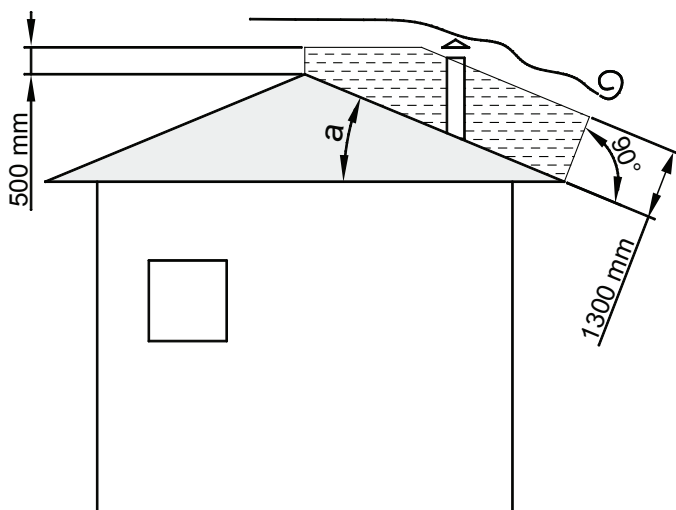
5

Nasada kominowa nie może mieć żadnych przeszkód w promieniu 10 m od ścian, zboczy i drzew. W przeciwnym razie podnieść go co najmniej 1 m nad przeszkodę. Nasada kominowa musi przekraczać kalenicę dachu o co najmniej 1 m.

ODLEGŁOŚCI I USTAWIANIA NASAD KOMINOWYCH UNI 10683

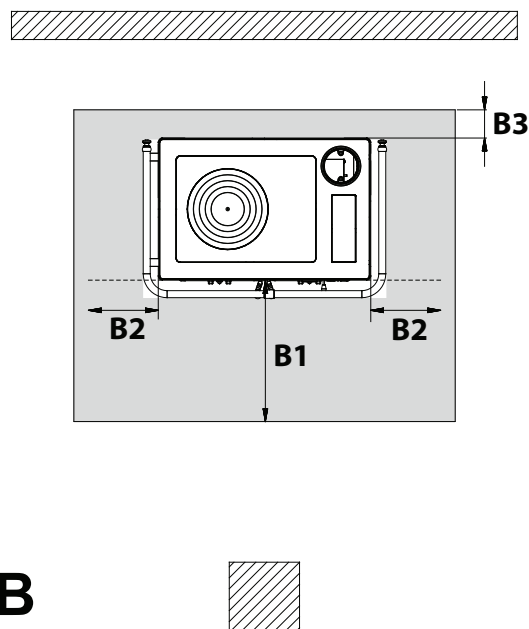
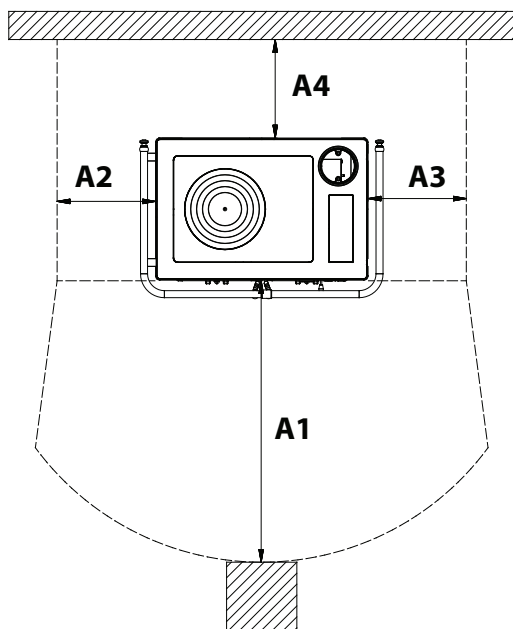
Nachylenie dachu

przy $>10^\circ$



Rysunek 4

Rysunki mają charakter poglądowy



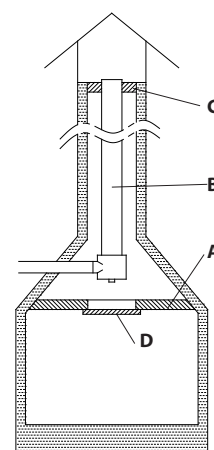
cm	A1	A2	A3	A4	B1	B2	B3
TERMOROSA DSA	100	18	18	20	50	30	10

Wszystkie minimalne odległości bezpieczeństwa (cm) są podane na **tabliczce technicznej produktu** i NIE mogą być zmniejszane poniżej wskazanych wartości (patrz **OŚWIADCZENIE DOTYCZĄCE WYDAJNOŚCI**).

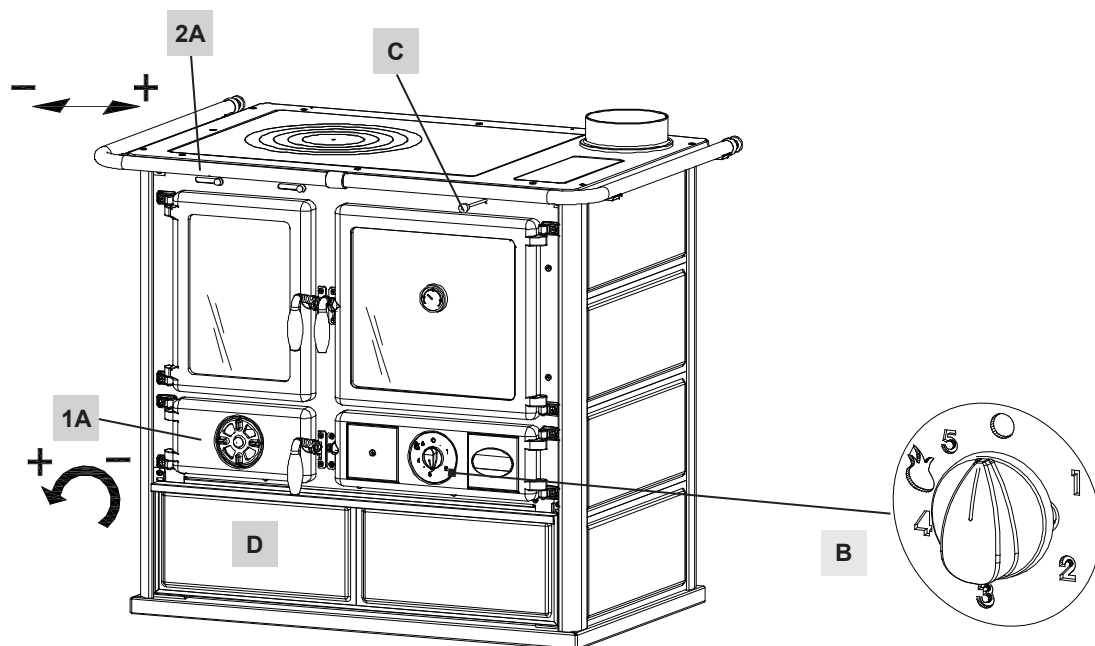
Rysunek 5

Rysunki mają charakter poglądowy

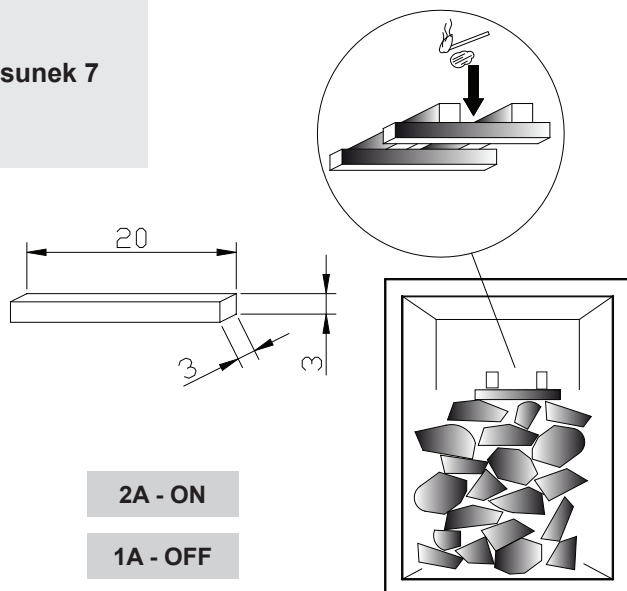
A	Hermetyczne zamknięcie				
B	Stal nierdzewna				
C	Korek zmykający				
D	Właz inspekcyjny				



Rysunek 6

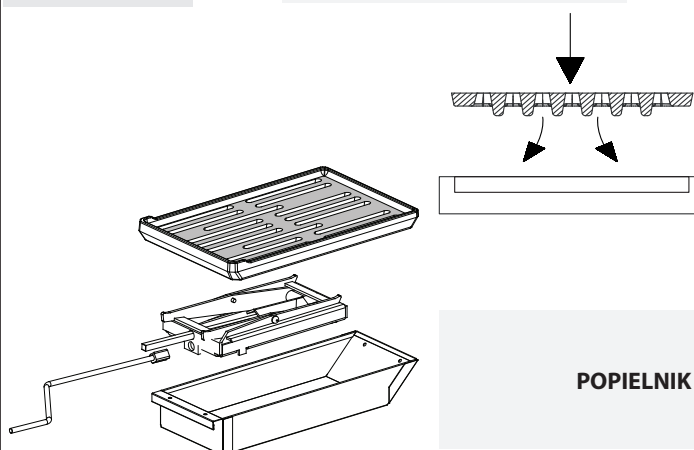


Rysunek 7

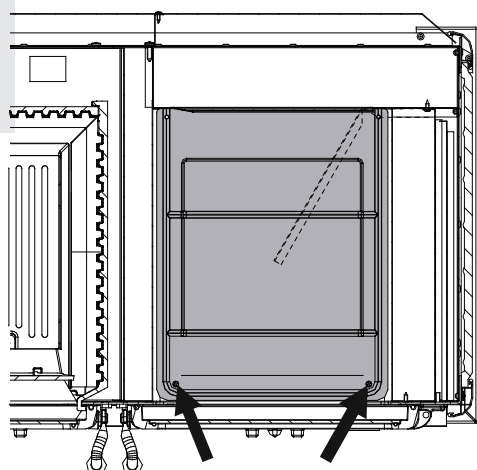


Rysunek 8

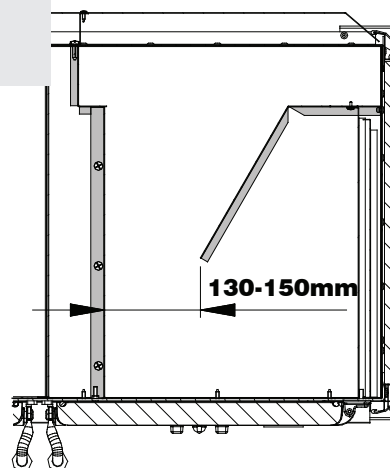
Żeliwny płaski RUSZT



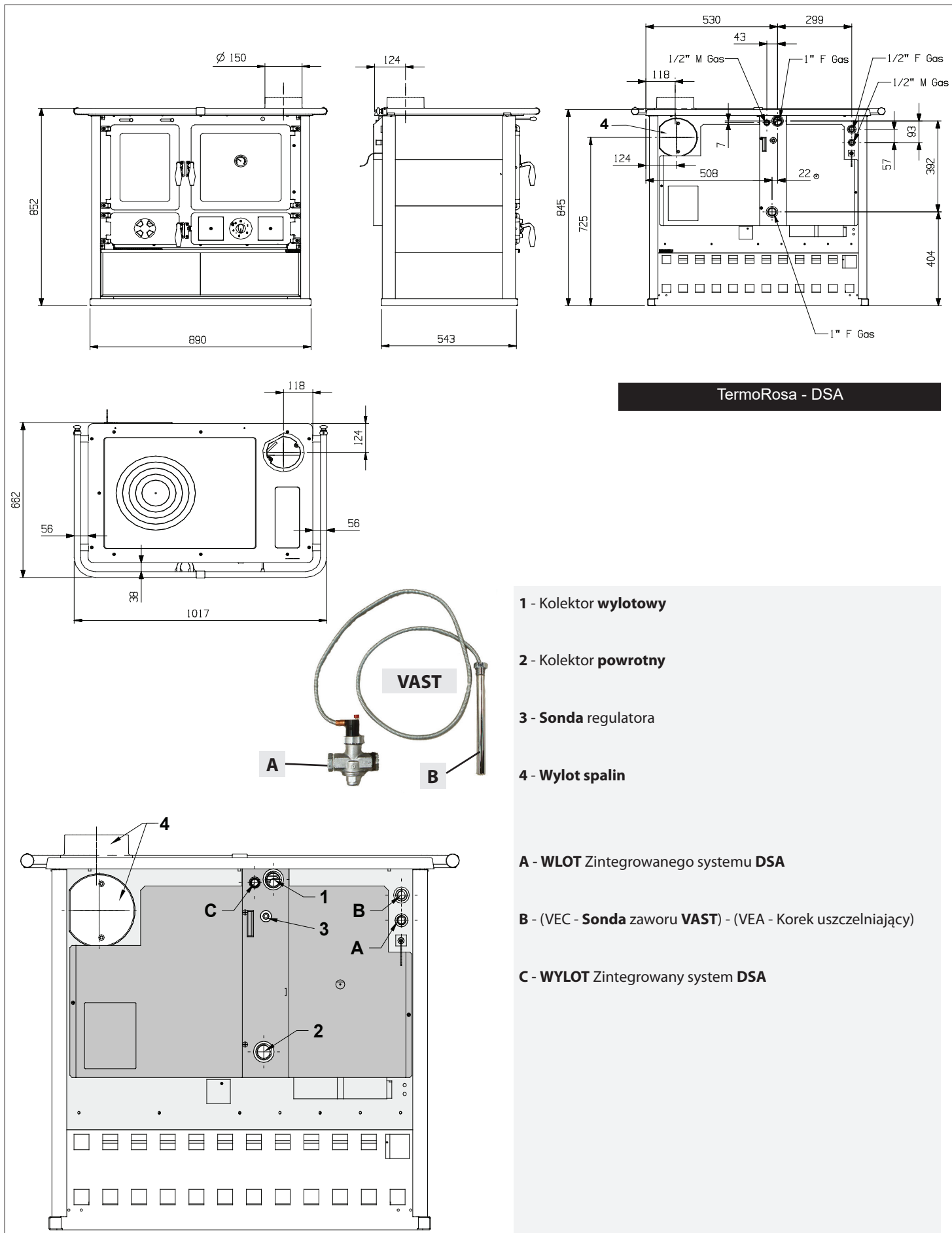
Rysunek 9



Piekarnik



WYMIARY.



A series of horizontal lines for writing, consisting of 30 evenly spaced lines across the page.



Riscalda la vita.

La NORDICA S.p.A. Via Summano, 104 36030 - MONTECCHIO PRECALCINO (VI) - ITALY
☎ +39.0445.804000 - 📠 +39.0445.804040 - ✉ info@lanordica.com - 💻 www.lanordica-extraflame.com

MADE IN ITALY
design & production

**ABY ZNALEŹĆ NAJBLIŻSZE CENTRUM SERWISOWE,
SKONTAKTOWAĆ SIĘ ZE SPRZEDAWCĄ LUB ODWIEDZIĆ STRONĘ
WWW.LANORDICA-EXTRAFLAME.COM.**

PRODUCENT ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIANY CHARAKTERYSTYKI I DANYCH W TYM PLIKU W DOWOLNYM MOMENCIE I BEZ WCZEŚNIEJSZEGO POWIADOMIENIA W CELU ULEPSZENIA SWOICH PRODUKTÓW.